MUSÉE
Un musée consacré à l'oignon Vidalia a ouvert ses portes en Géorgie. Découvrez-le sur **cyberpresse.ca/vidalia**

TOURISME
Découvrez nos conseils et nos bonnes adresses pour planifier votre voyage en Espagne sur **cyberpresse.ca/espagne**

VACANCES VOYAGE

48 HEURES
AUTOUR DE SAN FRANCISCO
PAGES 4 ET 5

VISITE GUIDÉE
SAINTE-ANNE-DES-MONTS
PAGE 17

PROVINCES MARITIMES PAGES 2 ET 3 | LONDRES PAGE 7 | PARIS PAGE 8 | GRÈCE PAGE 9 | ARGENTINE PAGES 10 ET 11 | CÔTE-NORD PAGES 14 ET 15 | MONTEBELLO PAGE 16

SUR LES SENTIERS DE LA RÉUNION

L'île de La Réunion est un petit morceau de France perdu dans l'océan Indien. Sa culture est cependant résolument créole. C'est une région de montagnes et de volcans, de cascades et de forêts tropicales que l'on savoure à pied.

NOTRE JOURNALISTE, MARIE TISON, A PARCOURU LES SENTIERS DE LA RÉUNION, À LIRE EN PAGES 12 ET 13

En route vers le Piton de la Fournaise.

PHOTO MARIE TISON, LA PRESSE

VACANCES AIR CANADA

L'Australie
comme nulle part ailleurs
3 nuits GRATUITES à Sydney

SYDNEY ET MELBOURNE
10 jours | 7 nuits
30 mai au 8 juin
et 24 juil. au 22 août
2469 $
Taxes et autres frais inclus

SYDNEY ET CAIRNS
10 jours | 7 nuits
30 mai au 8 juin
et 24 juil. au 22 août
2729 $
Taxes et autres frais inclus

Inclusions
- Vol transpacifiques sur les ailes d'Air Canada au départ de Montréal
- Vols intérieurs en Australie
- 4 nuits d'hébergement en hôtel supérieur à Cairns ou Melbourne
- 3 nuits d'hébergement **GRATUITES** à **Sydney** (hôtel supérieur)

L'Australie, comme nulle part ailleurs — Australia

aeroplan Accumulez 22 600 MILLES AÉROPLAN[MD] par membre†

1-877-285-2059 vacancesaircanada.com/australie

Les prix de vente reflètent les réductions applicables, sont assujettis à modification sans préavis et ne peuvent être combinés à aucune autre offre ou promotion. Les prix sont en dollars canadiens, sont valides pour les réservations effectuées d'ici le 31 juil. 2011, s'appliquent aux nouvelles réservations seulement et dates mentionnées. Les prix sont établis par personne, selon une occupation double et en fonction des vols en classe économique au départ de l'aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau de Montréal, à moins de mention contraire. Non remboursable. Sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Ne s'applique pas aux réservations de groupe. De plus amples renseignements sont disponibles chez un agent de voyages. Vols exploités par Air Canada. Pour connaître les modalités et conditions, consultez les brochures de Vacances Air Canada ou le site vacancesaircanada.com. Titulaire du permis du Quebec nº 702566. †Les milles Aéroplan varient selon les points de départ et les destinations. Pour tous les détails, visitez www.vacancesaircanada.com. Pour connaître les modalités et conditions du programme Aéroplan, consultez le site www.aeroplan.com. ■ [MD]Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan Canada Inc. [MD]Vacances Air Canada est une marque déposée d'Air Canada, utilisée sous licence par la société en commandite Touram. Pour les plus récentes mises à jour, visitez vacancesaircanada.com.

Les prix n'incluent pas la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 $/1000 $.

VACANCES/VOYAGE

JOURNAL DE BORD

CYBERPRESSE.CA
Consultez notre blogue, nos dossiers et nos grands reportages, mis à jour d'heure en heure, sur **cyberpresse.ca/voyage**

Un itinéraire pour les provinces maritimes

ANDRÉ DÉSIRONT
COLLABORATION SPÉCIALE

LE COURRIER DU VOYAGEUR

Q Ma femme et moi voulons découvrir les quatre provinces de l'est du Canada, en juin prochain. Des amis nous ont suggéré de loger dans des B & B. Est-ce une bonne idée? Vous serait-il possible de nous donner quelques conseils sur les endroits à visiter? Nous voulons voir des icebergs à Terre-Neuve et les chutes réversibles à Saint-Jean. Pour le reste, nous sommes ouverts aux suggestions. Deux semaines seraient-elles suffisantes? — Michèle et Lucien Descheneaux, Beaconsfield

R Compte tenu des distances, deux semaines ne seraient certainement pas suffisantes pour explorer les quatre provinces maritimes. Quelque 1500 km séparent Montréal de Sydney, en Nouvelle-Écosse, d'où partent les traversiers vers Terre-Neuve.

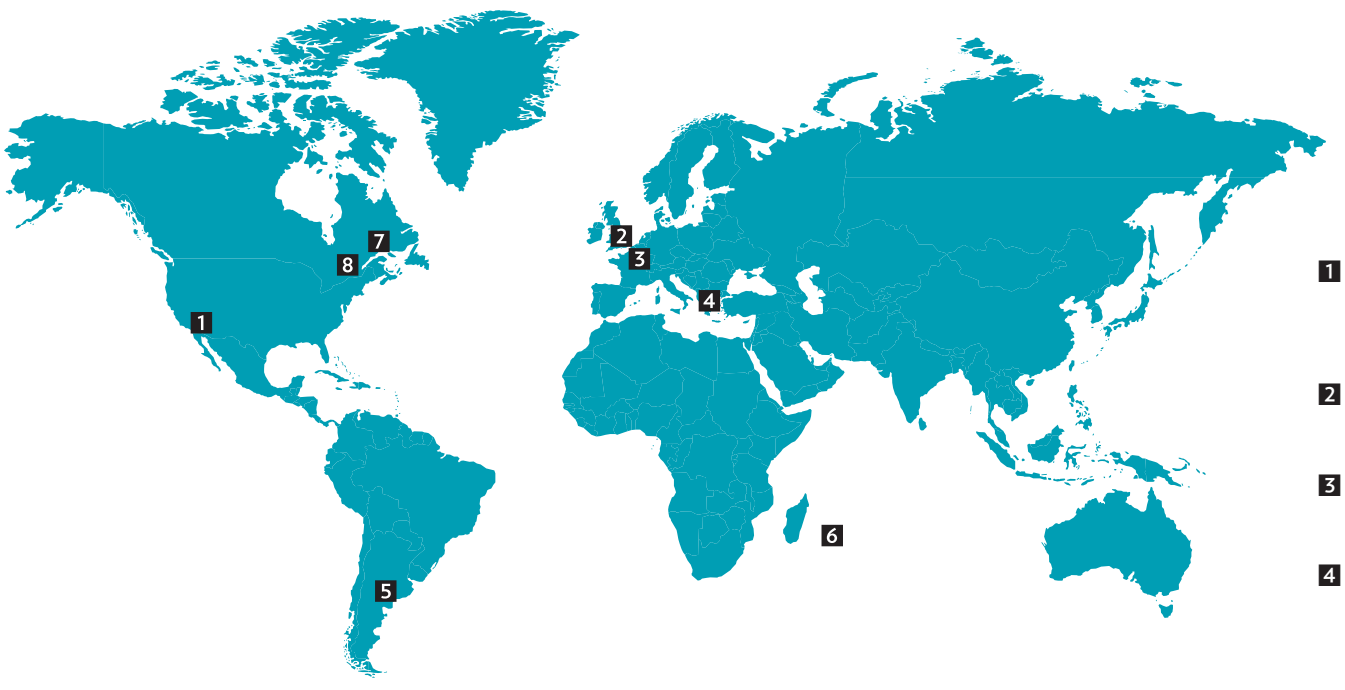
En comptant les détours et les trajets dans cette dernière île, qui est immense, on parle d'un voyage de près de 5000 km. Et cela, en évitant l'Île-du-Prince-Édouard, que je vous conseille de réserver pour un autre voyage (avec les Îles-de-la-Madeleine, peut-être).

D'ailleurs, il serait plus sage de prévoir trois semaines pour boucler un circuit de découverte englobant le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve. L'itinéraire que je préconise vous amènerait d'abord dans la péninsule acadienne (Caraquet et le Village historique acadien, Shippagan), puis dans le parc national de Kouchibouguac et à Bouctouche. Une étape à Moncton s'impose avant de passer en Nouvelle-Écosse où vous vous dirigerez immédiatement vers l'île du Cap-Breton. Là, vous emprunterez la fameuse Cabot Trail. Je suggère des étapes à Chéticamp, grand village francophone situé à l'entrée de la « trail », et dans la région de Cape North. Le circuit se boucle facilement en une journée, mais mieux vaudrait vous attarder pour arpenter un ou deux sentiers de randonnée dans le parc national des Hautes-Terres-du-Cap-Breton (la Skyline Trail est spectaculaire).

Dirigez-vous ensuite vers North Sydney d'où partent les traversiers de Marine Atlantic pour Port-aux-Basques, à la pointe sud-ouest de Terre-Neuve. Mieux vaut réserver (www.marine-atlantic.ca). Votre première destination à Terre-Neuve devrait être le parc national du Gros-Morne, où vous vous installerez à Rocky Harbour. C'est de là que partent les bateaux d'excursion qui permettent de découvrir les deux bras du fjord de Bonne Bay (mais avant le 24 juin, beaucoup de départs sont annulés, faute de demande).

Dans le parc, il faudra également aller voir l'étang Western Brook, qui est en fait un fjord que des bouleversements sismiques ont coupé de la mer. Vous

NOTRE COUVERTURE



1 **BAIE DE SAN FRANSCISCO** PAGES 4 ET 5
2 **LONDRES** PAGE 7
3 **PARIS** PAGE 8
4 **GRÈCE** PAGE 9
5 **ARGENTINE** PAGES 10 ET 11
6 **LA RÉUNION** PAGES 12 ET 13
7 **CÔTE-NORD** PAGES 14 ET 15
8 **MONTEBELLO** PAGE 16

vacances TMR TOURS MONT-ROYAL
vacancestmr.com

VOYAGEZ EN FAMILLE !
2 ENFANTS HÉBERGÉS GRATUITEMENT
(paient le vol seulement)

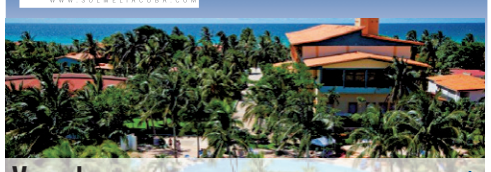
1 semaine, tout compris - à partir de

CUBA	ADULTES	ENFANTS
Varadero 2-9-10-12 & 13 juin		
Arenas Doradas Hoteles «C» 4★	648$	398$
Barcelo Arenas Blancas 4★	748$	398$
Sirenis La Salina Varadero 4★	778$	398$
Barcelo Solymar 4★	798$	398$
Cayo Coco / Cayo Guillermo 5 & 12 juin		
Tryp Cayo Coco 4★	748$	448$
Iberostar Daiquiri 4★	798$	448$
Holguin 5 & 12 juin		
Brisas Guardalavaca 4★	698$	398$
Blau Costa Verde 4★	698$	398$
Cayo Santa Maria 2-3-9 & 10 juin		
Sol Cayo Santa Maria 4★	728$	428$
Barcelo Cayo Santa Maria 4.5★	728$	428$
MEXIQUE		
Riviera Maya / Cancun 5-10 & 12 juin		
Oasis Cancun 4★	898$	498$
Grand Riviera Princess 5★	998$	498$
Grand Oasis Cancun 4.5★	998$	498$
Iberostar Paraiso Beach 4.5★	998$	498$
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE		
Punta Cana 10-11 & 12 juin		
Sirenis Tropical Suites & Casino 4.5★	798$	498$
Iberostar Punta Cana 4★	948$	498$
Puerto Plata 10 juin		
Iberostar Costa Dorada 4.5★	898$	598$
JAMAÏQUE 4 & 11 juin		
Sunset Jamaica Grande Resort & Spa 4 Ch. vue mer	1178$	548$
Iberostar Rose Hall Beach 4.5★	1198$	548$

voyages bergeron.com 1 888 876-5345 · 1 888 8-SOLEIL

EN VEDETTE CETTE SEMAINE

Sol Melia CUBA


Varadero 2-9-10-12 & 13 juin
Sol Sirenas Coral Resort 4★ 698$

Cayo Coco 5 & 12 juin
Sol Cayo Coco 4★ 748$

Cayo Santa Maria 2-3-9 & 10 juin
Melia Las Dunas 4.5★ 828$

VOLS FLORIDE
Orlando 4 au 11 juin 399$
Fort Lauderdale 28 mai au 4 juin 399$

Varadero 2-9-10-12 & 13 juin
Brisas Del Caribe 4★ 648$

MINI CIRCUIT AU CANADA
Les chutes du Niagara
circuit guidé de 3 jours - 2 nuits
24 juin* - 1er*, 15, 22, 29 juillet - 5, 12, 19,26 août - 3 sept.* - 8 oct.*

à partir de 248$*

Prix par pers. Occ. double. Hébergement en hôtel 3★ - 2 petits déjeuners continentaux - Croisière Maid-of-the-Mist - Toutes les taxes.

EUROPE

VOL PARIS 695$
Corsairfly
Départs : 29 mai & 3-5-10-11-12 juin
Retours : 10-17-18 juin

Présélection de sièges gratuite
Une économie de 60$ sur un billet aller-retour

Meilleure franchise bagages sur le marché
2 X 23 kg en classe Horizon
2 X 32 kg en Grand Large
+ Écouteurs gratuits
+ Vin gratuit pendant le repas

FORFAIT 6 NUITS À PARIS
PARIS EN LIBERTÉ Corsairfly
– VOLS (aller et retour)
– TRANSFERTS (Orly / Hotel / Orly)
– HÔTEL À PARIS 6 NUITS
– 6 PETITS DÉJEUNERS
– CROISIÈRE SUR LA SEINE

à partir de 1098$*
Prix par personne / Occupation double
*Pour les départs en mai, juin, septembre et octobre

VOLS EUROPE
Lyon 3 au 9 juin 605$
Nantes 23 mai au 9 juin 633$
Toulouse 21 mai au 7 juin 703$
Marseille 10 au 19 juin 708$
Bordeaux 9 au 17 juin 740$
Nice 12 au 24 juin 803$

L'ENSEMBLE DE NOS PRODUITS EST DISPONIBLE SUR VACANCESTMR.COM OU CHEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

Ne comprend pas: les frais de contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50$ par 1 000$. Sud : prix comprend - Les taxes aéroportuaires, la surcharge de carburant, la TPS et la TVQ, le vol, 7 nuits d'hébergement, repas en formule tout compris ou tel que spécifié. Prix par pers. occ. double. Enfants paient le vol seulement (3 à 12 ans), accompagnés de 2 adultes (maximum 2 enfants). **Paris :** autres dates disponibles - Sélection de sièges gratuite. Taxes comprises. **Achat-Rachat Citroën :** prix valides pour livraisons jusqu'au 31 décembre 2011. Valide pour nouvelles réservations jusqu'au 15/05/2011. Certaines conditions s'appliquent. **TITULAIRE D'UN PERMIS DU QUÉBEC.**

VACANCES/VOYAGE

entreprendrez ensuite la longue (et monotone) traversée de l'île jusqu'à St. John's, un trajet de 700 km, que vous allongerez par un détour (de 160 km au total) par Twillingate, qui est le meilleur endroit pour voir passer les icebergs dérivant depuis l'inlandsis du Groenland (en juin, vous devriez également en voir sur la côte du parc du Gros-Morne). Je ne m'attarderai pas sur St. John's, ville construite dans un lieu spectaculaire (prévoyez une excursion au Cape Spear, qui est le promontoire le plus oriental de l'Amérique du Nord). Vous reprendrez le traversier pour North Sydney à Argentia (14 heures de traversée).

Avant de quitter l'île du Cap-Breton, il faudra voir la forteresse de Louisbourg. La prochaine étape devra être Halifax (la citadelle, le Musée maritime de l'Atlantique, les « Historic Properties »). Vous vous dirigerez ensuite vers Digby pour prendre le traversier vers Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick (les chutes réversibles, phénomène induit par les marées, se trouvent à quelques minutes du centre-ville). Le temps vous manquera probablement pour visiter le parc national Fundy et les falaises de Point Wolfe. Les trois provinces sont desservies par un bon réseau de B & B et elles les répertorient dans des guides-vacances gratuits que vous pourrez commander en ligne sur les sites www.tourisme-nouveau-brunswick.ca, www.novascotia.com et www.newfoundlandlabrador.com.

Observation d'icebergs près de St. John's. PHOTO PC

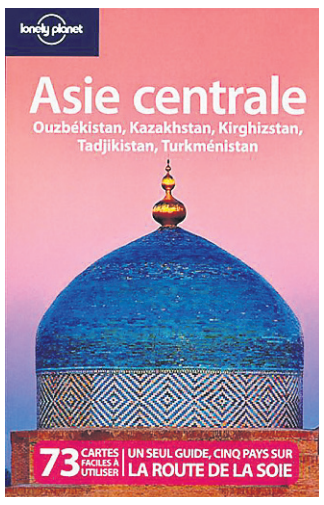
Pour joindre notre chroniqueur : **adesiron@lapresse.ca**

LU

Asie centrale de Lonely Planet

Avec la Papouasie–Nouvelle-Guinée, on peut dire que les cinq pays (Ouzbékistan, Kazakhstan, Kirghizstan, Tadjikistan, Turkménistan) traités dans ce guide constituent l'une des « dernières frontières », en ce sens que le nombre de nos concitoyens qui y sont allés se compte sur les doigts de… quelques mains. Il est vrai que les tracasseries administratives (les exigences en matière de visas rappellent que ces pays, traversés par la mythique route de la soie, étaient des républiques pas très autonomes de la défunte URSS) ne sont pas de nature à stimuler la demande touristique. Pourtant, Boukhara, Samarkand et Khiva, en Ouzbékistan, abritent quelques-uns des bâtiments les plus somptueux d'Asie. Les steppes du Kazakhstan, les déserts (le Karakoum, le Kyzylkoum), les montagnes (la route du Pamir, au Tadjikistan, est l'une des plus spectaculaires du monde) complètent le portrait. Habituellement, les guides de Lonely Planet fournissent une foule de renseignements qui permettent de planifier un voyage soigneusement. Celui-ci dépasse les attentes en la matière.

Asie centrale, Lonely Planet. Collectif d'auteurs. 558 p., 56,95$



LES MEILLEURS PRIX DE LA SEMAINE

299$
ORLANDO

AVION > Proposé par Vacances Transat pour un départ par Air Transat le 11 juin et un retour le 18 juin, toutes taxes incluses. Disponible dans toutes les agences de voyages.

648$
VARADERO (CUBA)

FORFAIT > Un forfait de Tours Mont-Royal, départ le 6 juin pour une semaine au Brisas del Caribe ★★★★. Disponible dans toutes les agences de voyages.

314$US
MEXIQUE

CROISIÈRE > Le *Jewel of the Seas*, de Royal Caribbean, au départ de la Tampa le 15 décembre pour quatre nuits, avec escale à Cozumel (Mexique), taxes incluses, mais transport aérien de Montréal non inclus, pour une cabine intérieure. Disponible dans toutes les agences de voyages.

Il s'agit des propositions offrant le meilleur rapport qualité/prix repérées mercredi.

CONSEILS

Quartiers dangereux à Paris

« Le quartier de la Villette est-il assez sûr pour qu'on envisage d'y séjourner avec des enfants ? », demande François Gagnon à qui l'agent de voyages a recommandé l'appart-hôtel Citea La Villette. Au fil de recherches menées sur l'internet, M. Gagnon a constaté que les avis étaient partagés à cet égard. S'il est vrai que les quartiers du nord-est de Paris bénéficient d'une réputation douteuse, le XIX^{e} arrondissement – particulièrement les abords du parc de La Villette où se trouve le Citea – est moins « dangereux » que ses voisins, les XVIII^{e} et XX^{e} arrondissements. Pendant la journée, le parc de La Villette est très fréquenté par les familles, parce que les enfants aiment les espaces ludiques (notamment les « Folies », ces maisons-sculptures rouges). La Cité des sciences (avec son espace « enfants ») et la Grande Halle, situées aux deux extrémités du parc, ont contribué à la revitalisation du quartier, qui est aujourd'hui considéré comme « branché ». Il est excentré, mais le métro Porte de la Villette est voisin de l'hôtel. La ligne 7, qui dessert cette station, permet de rejoindre directement les quartiers de l'Opéra et du Louvre, ainsi que la rive gauche. Si le quartier n'est pas complètement exempt de risques (il y a beaucoup de graffitis et, la nuit, des bagarres éclatent entre les sans-abri qui squattent le parc), il l'est moins que d'autres, plus centraux – les Halles par exemple ! Un site permet d'évaluer le niveau de risque des différents quartiers de Paris et de la périphérie : www.riskinparis.com

CELEBRITOURS
450.672.6000 / 1.877.672.6001 www.celebritours.com
NOUVELLE FORMULE CELEBRITOURS Plus
3 REPAS/JOUR, VIN AUX REPAS, 5 EXCURSIONS
3 SEM. / AVION / HÔTEL / TRANSFERTS / TAXES
ESPAGNE / COSTA DEL SOL 16 nov. 2011 1999$
ITALIE / SORRENTO 17 nov. 2011 1999$
ITALIE / SICILE ET ROME 19 nov. 2011 2199$
INDE (Circuit de 17 jrs / 26 repas) 9 sep 2011 2999$
THAILANDE (Circuit de 17 jrs / 23 repas) 23 sep 2011 2699$
Prix à partir de, p.p., occ. dbl incl.: taxes, vol Royal Air Maroc, hôtels, repas et visites. Les prix sont valides si paiements par chèque ou argent, pour toute réservation jusqu'au 28 mai 2011. Frais de 3% pour paiement par carte de crédit. Pour les cond. gén. consultez notre brochure ou notre site web. Permis du Québec.
Le prix n'inclut pas la contribution OPC de 3.50$ /1000$.

clubaventure.com
GRANDE FÊTE DU VOYAGE
QUAND : Le 3, 4, 5 juin
OÙ : Au centre de villégiature Jouvence.
RÉSERVEZ dès maintenant à www.clubaventure.com
Départs confirmés
CAMBODGE : 17 oct., 5 déc. CHINE : 3 oct.
ÉGYPTE : 14 oct., 4 nov., 18 nov.
KENYA / TANZANIE : 4 sept. PÉROU : 10 juil.
THAÏLANDE : 3 oct., 24 oct. et 14 nov.
VIETNAM : 25 juil., 24 oct. et 14 nov.
Et des billets, des forfaits
514 527-0999 club voyages Club Aventure Montréal
Permis du Québec.

Club Med TOUS LES BONHEURS DU MONDE
EXPERT Nº 1 AU CANADA
CANCUN YUCATAN Départ: 29 mai 1509$
PUNTA CANA Départs: 4 et 11 juin 1676$
OPIO EN PROVENCE (FRANCE) Départ : 2 juin 2185$
TURKOISE (TURKS ET CAICOS) Départs: 29 mai et 5 juin 1519$
COLUMBUS ISLE (BAHAMAS) Départ: 16 juin 1810$
CARGÈSE (CORSE) Départs: 31 mai et 6 juin 1968$
Les tarifs comprennent: Le vol de Montréal, 7 nuits d'hébergement en occ. double, les transferts et les taxes. La carte de membre de $60 est en supplément.
PARIS Départ: 13 juin Retour: 20 juin 628$
Location de voiture Peugeot 308 ou similaire avec le Plan Super 14 jrs 784$
FORFAIT À PARIS 6 nts 1149$
CITADINES BASTILLE MARAIS 3★ (STUDIO)
Départs: 13 juin
FORFAIT VILLE À BARCELONE
HÔTEL HCC OPEN 3★ (PETITS-DÉJEUNERS) 6 nts 1405$
Départ: 11 juin
Comprend: Les vols de Montréal, l'hébergement en occ. double, les transferts (Cote Amalfitaine) et les taxes
CROISIÈRE EN MEDITERRANÉE À BORD DU NORWEGIAN EPIC 7 nts 1799$
Départ: 18 juin. Itinéraire: Barcelone, Livourne, Rome, Naples, Palma de Majorque, Barcelone
Comprend: Le vol de Montréal avec Air Transat, la croisière de 7 nts en occ. double (Cat.IA-IB), les transferts et les taxes.
Les prix n'incluent pas la contribution au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyage de 3,50 $ par 1000 $. La TPS et la TVQ sont comprises dans les tarifs. Réservation jusqu'au 15 mai. Permis du Québec
Cinquième Saison 514.270.1237
30 avenue de l'Épée | Outremont | sans frais : 1 800 5.SAISON

Voyages Optimistes inc.
www.voyagesoptimistes.com • 514 255-8833 • 1 877 255-8833
CROISIÈRE AVEC DÉPART ET RETOUR À QUÉBEC
Québec, Saguenay, Corner Brook, Halifax, Sydney, St-Pierre Miquelon et Charlottetown
Accompagnée en français • 12 au 22 octobre 2012 • À bord du Brilliance of the Seas
1 099$ RÉSERVEZ RAPIDEMENT CAR LES PLACES S'ENVOLENT
Les prix n'incluent pas la contribution au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyage de 3,50 $ /1000$
PRÉSENTATION AUDIOVISUELLE POUR NOS VOYAGES 2011-2012-2013
MONTRÉAL DIMANCHE 5 JUIN 11H OU 14H
Hôtel Universel 5000 Sherbrooke est (Métro Viau)
QUÉBEC DIMANCHE 12 JUIN 11H OU 14H
Château Bonne Entente 3400 Chemin Ste-Foy
SVP vous inscrire
Permis du Québec

LE MONDE avec Explorateur VOYAGES
AUTOMNE 2011
*Départ confirmé
PÉROU 24 sept., 15 oct. CHILI / ARGENTINE 5 nov. TURQUIE 3 sept., 1er oct. GRÈCE 3 sept. IRAN* 8 oct. ARMÉNIE / GÉORGIE 3 sept. ÉGYPTE 15 oct. MADAGASCAR 8 oct. ÉTHIOPIE 5 nov. KENYA / TANZANIE* 3 sept., 8 oct. AFRIQUE DU SUD* 8 oct. MALI / MAURITANIE 5 nov. INDE DU NORD / NÉPAL* (4 sem.) 8 oct., 12 nov. INDE DU SUD / SRI LANKA* (4 sem.) 8 oct., 5 nov. TIBET* 1er oct. TIBET ORIENTAL 3 sept. LADAKH 3 sept. CHINE* 3 sept. VIETNAM* 15 oct., 5 nov. LAOS / CAMBODGE 5 nov. MYANMAR (BIRMANIE) 5 nov. INDONÉSIE* 24 sept., 15 oct. PAPOUASIE OCCIDENTALE 24 sept.
TREK AU PÉROU 3 sept.
CAMP DE BASE EVEREST 5 nov., 17 déc.
FORMULE TOUT-INCLUS
328 Ontario Est, Mtl 514.847.1177
BILLETS D'AVION Asie, Afrique, Amérique, Europe
www.explorateur.qc.ca Permis du Québec

PROCHAINES RENCONTRES D'INFORMATION
VOYAGES LAMBERT INC.
À MONTRÉAL, LE DIMANCHE 15 MAI 2011
LIEU : AUBERGE UNIVERSEL - 5000 SHERBROOKE EST
10h30
- LE MEXIQUE & LE GUATEMALA - Départ : 18 novembre 2011
- CROISIÈRE EN MÉDITERRANÉE & MER NOIRE - Départ : 8 octobre 2011
12h15
- AFRIQUE DU SUD - Départ : 13 novembre 2011
- CROISIÈRE EN AMÉRIQUE DU SUD - Départ : 19 février 2012
14h00
- LE CHILI & L'ÎLE DE PÂQUES - Départ : 18 novembre 2011
- NOUVELLE-ZÉLANDE & AUSTRALIE - Départ : 16 novembre. 2011
À MONTRÉAL, LE MERCREDI 1ER JUIN 2011
LIEU : AUBERGE UNIVERSEL - 5000 SHERBROOKE EST
18h30
- RUSSIE - Départs : 9 & 16 septembre 2011
20h00
- ASIE CENTRALE - Départ : 6 octobre 2011
www.voyages-lambert.com
1.800.667.8042
Permis du Québec

Exotik tours | Boomerang tours | Carte Postale Tours
RÉSERVEZ-TÔT ET ÉCONOMISEZ JUSQU'À 500$ par couple · avant le 14 mai
SÉJOUR SUR LA COSTA DEL SOL ET CROISIÈRE ROYAL CARRIBEAN 2724$
27 octobre au 17 novembre
22 jours incluant 45 repas • 15 nuits au Melia Costa del Sol à Torremolinos • 2 demi-journées de visite • 5 nuits de croisière à bord du « Adventure of the Seas » • Pourboires durant la croisière • Représentante québécoise • Taxes portuaires et d'aéroports • Tous les transferts AIRFRANCE
AU COEUR DE LA RUSSIE 5269$
Départ garanti le 9 septembre
Circuit de 14 jours en hôtels 3 et 4*, incluant 35 repas et les visites de Moscou, Vladimir, Souzdal, Yaroslav, Rostov, Sergev Posad, St-Pétersbourg. AIRFRANCE
TURQUIE DECOUVERTES OTTOMANES 2474$
Circuit 14 jours en hôtels 4★ incluant 30 repas, toutes les visites. Départs: 15 sept., 6 oct. accompagné
Rabais de 300$ par personne si réservé avant le 30 juin.
BRITISH AIRWAYS
FANTAISIE THAILANDAISE 3199$
Départ garanti le 8 novembre
Circuit 19 jours incluant 15 nuits en hôtels supérieurs, 21 repas, visites avec guide francophone. Itinéraire : Bangkok, Rivière Kwai, Phitsanulok, Ayuthaya, Chiang Rai, Chiang Mai, Cha Am. CHINA AIRLINES
TAHITI - BORA BORA 4179$
Obtenez un surclassement de chambre et 200 Euros de crédit pour votre séjour de rêve !
Radisson Tahiti & Meridien Bora Bora 10 jours incluant les vols de Los Angeles avec Air Tahiti Nui, transferts et vols domestiques. Valide pour départs de mai Air Tahiti Nui
OUEST CANADIEN 3499$
Circuit classique 14 jours
Départs garantis : 9 juil., 13 août et 3 sept.
Incluant: 14 repas, hôtels centre-ville, Calgary, Edmonton, Jasper, Banff, Kelowna, Whistler, Victoria, Vancouver. AIR CANADA
COULEURS DU VIETNAM 3249$
Départs : 16, 30 octobre
Circuit de 15 jours - 11 nuits
Incluant toutes les visites, guides francophones, 22 repas, hébergement en hôtels de catégorie de luxe et première classe. CHINA AIRLINES
CROISIÈRE EN ALASKA ET CIRCUIT OUEST CANADIEN 4123$
7 jours à bord du Radiance of the Seas
9 jours circuit terrestre
Incluant : 29 repas (cabine intérieure)
Départs garantis : 11 août et 8 sept.
RoyalCaribbean INTERNATIONAL AIR CANADA
www.exotiktours.com · Contactez votre agent de voyages

vacances Esprit
Circuits Europe 2011 · Groupe limité à 35 passagers
Départs garantis et accompagnés de Montréal
La France en Folie !
50% de rabais pour le 2e passager
Nouvelles réservations, en occupation double, effectuées avant le 4 juin 2011. (rabais avant taxes)
TOURNÉE FRANÇAISE 3929$ 12 jours · 7 septembre
DOUCEURS DE FRANCE 5099$ 17 jours · 7 septembre
CORSE ET PROVENCE 4579$ 14 jours · 11 septembre
BELLE ITALIE 4509$ 17 jours · 4,11,28 sept.,2 oct.
MAGIE BRITANNIQUE 4449$ 16 jours · 17 septembre
TOURNÉE IBÉRIQUE 4099$ 16 jours · 3, 20, 29 septembre
EUROPE DE L'EST 4509$ 16 jours · 1 septembre
LE PORTUGAL 3829$ 14 jours · 6 septembre
LA TOSCANE 3889$ 12 jours · 12 septembre
DOUCEURS EUROPÉENNES 4219$ 15 jours · 12 septembre
LA ROUTE DES ALPES 4369$ 16 jours · 16 septembre
LA CROATIE 4439$ 16 jours · 17 septembre
GRÈCE ANTIQUE+CYCLADES 4139$ 17 jours · 21 septembre

Départs de Montréal. Vols compris sauf si autrement indiqué. Prix à partir de, par personne, occupation double, toutes taxes et réductions comprises. Valides pour les nouvelles réservations effectuées du 14 au 20 mai 2011, sous réserve de disponibilité. Certaines conditions s'appliquent.
Les prix n'incluent pas la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3.50 $ par 1000 $. Détenteur d'un permis du Québec. A3574

VACANCES/VOYAGE

48 HEURES

CYBERPRESSE.CA
Consultez notre dossier sur une foule de villes à découvrir en 48 heures sur **cyberpresse.ca/48heures**

LA BAIE DE SAN FRANCISCO

Le cinéma Grand Lake est charmant, avec sa marquise d'époque

PHOTO ÉMILIE, CÔTÉ, LA PRESSE

ÉMILIE CÔTÉ

La Baie de San Francisco n'est pas qu'une banlieue de San Francisco. De la ville d'Oakland à la vallée de Napa, en passant par le campus de Berkeley, elle vaut une escapade à part, lors d'un voyage à San Francisco. Surtout si on est gourmand...

JOUR 1

OAKLAND ET BERKELEY

9 H
MORCOM ROSE GARDEN

Endroit idéal pour terminer un parcours de jogging, un pique-nique ou pour lire et prendre un café, ce jardin de roses est un havre de paix, tout en fleurs et en collines. Qui sait, peut-être assisterez-vous à un mariage ?

10 H
GRAND LAKE THEATER

Le Morcom Rose Garden est à quelques pas de la Grand Avenue, qui mène tout droit au Grand Lake Theater (www.renaissancerialto.com). Avec sa marquise d'époque flamboyante, impossible de le manquer. Un cinéma présente toujours des films dans ce bâtiment historique construit en 1926. Les vendredi et samedi soir, un musicien joue même de la musique pendant une vingtaine de minutes avant la présentation du film. Il pianote sur un antique orgue Mighty Wurlitzer. Un véritable voyage dans le temps.

11 H
LUNCH AU MARCHÉ ET PROMENADE AUTOUR DU LAC

Son nom le dit, le Grand Lake Theater est situé à côté du lac Merritt, dont la circonférence fait environ 5 km. C'est le point de rendez-vous de plusieurs joggeurs et promeneurs d'Oakland. Le samedi, il y a foule pour le Grand Lake Oakland Farmers' Market. Allez-y le ventre vide et faites-y des provisions: fougasses, confitures, pâtisseries, macarons et fruits frais.

VOYAGES CAA-QUÉBEC
vous ouvre les portes de l'Amérique du Nord !

CAA QUÉBEC MD Voyages

PRODUITS VEDETTES

VIRGINIA BEACH – SPLASH-O-SOLEIL
6 JOURS • 5 NUITS À partir de 439$US
Inclut : hébergement, location d'un vélo pour une journée, entrée au Busch Gardens Williamsburg et randonnée en kayak

VIRGINIA BEACH – PLAGE ET CULTURE
6 JOURS • 5 NUITS À partir de 619$US
Inclut : hébergement, location d'un vélo pour une journée, entrée au Busch Gardens Williamsburg, trolleybus à Washington, entrées au Newseum et au Musée de l'espionnage

ESCAPADES EN VOITURE

NEW YORK – « BONSOIR, ELLE EST PARTIE ! »
2 JOURS • 1 NUIT À partir de 189$US 12 AOÛT SEULEMENT
Inclut : hébergement et un billet pour la partie du vendredi 12 août (les Yankees contre les Rays de Tampa Bay)

DÉCOUVREZ OTTAWA
3 JOURS • 2 NUITS À partir de 209$
Inclut : hébergement et visite d'Ottawa en trolleybus ou en autocar climatisé

ORLANDO – WEEK-END NASCAR
3 JOURS • 2 NUITS À partir de 205$US 1er JUILLET SEULEMENT
Inclut : hébergement, billet pour le Coke Zero 400 présenté le samedi 2 juillet et transport aller-retour à la course avec un accompagnateur

BOSTON ET SES ENVIRONS
3 JOURS • 2 NUITS À partir de 335$US
Inclut : hébergement et une *Go Boston Card* valide pour 2 jours

TORONTO ET SES ENVIRONS
3 JOURS • 2 NUITS À partir de 269$
Inclut : hébergement et une *Toronto CityPass*

HALIFAX ET SES ATTRAITS
3 JOURS • 2 NUITS À partir de 205$
Inclut : hébergement et visite de la ville avec un guide d'Ambassatours Gray Line

CIRCUITS EN VOITURE

MARITIMES – UNE BOUFFÉE D'AIR FRAIS
9 JOURS • 8 NUITS À partir de 839$
Inclut : hébergement et itinéraire de voyage complet au jour le jour

LES PLAGES DE LA CAROLINE DU SUD
7 JOURS • 6 NUITS À partir de 579$US
Inclut : hébergement et itinéraire de voyage complet au jour le jour

CIRCUITS ET CROISIÈRES

CROISIÈRE DE QUÉBEC À NEW YORK
15 AU 22 OCTOBRE 2011 7 NUITS À partir de 802$
À bord du *MSC Poesia*

CROISIÈRE DE BOSTON AUX BERMUDES
12 AU 19 AOÛT 2011 7 NUITS À partir de 1 250$
À bord du *NCL Dawn*

ESPAGNE ET PORTUGAL – PAYS DES CONQUISTADORS
14 AU 30 SEPTEMBRE 2011 17 JOURS Départ garanti
21 SEPTEMBRE AU 7 OCTOBRE 2011 17 JOURS
À partir de 3 946$
Vol au départ de Montréal, Bagotville ou Québec[1] (Air Canada)
15 nuitées, 21 repas et écouteurs individuels

ITALIE DU SUD ET TRÉSORS DE SICILE
24 SEPTEMBRE AU 8 OCTOBRE 2011[2] 15 JOURS À partir de 3 939$
Vol au départ de Montréal ou Québec[1] (Air Canada),13 nuitées, 28 repas

CÉLÉBREZ LA NOUVELLE ANNÉE À LAS VEGAS AVEC CÉLINE
NOUVEAU DÉPART AJOUTÉ

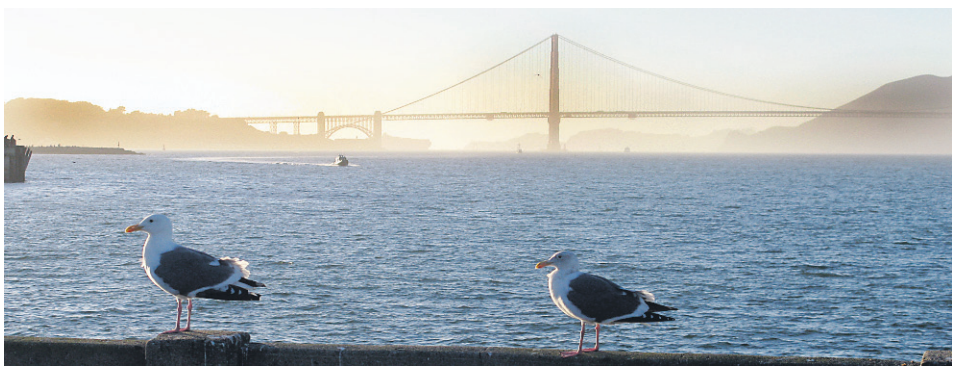
RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT !
1 888 672-7839
CAAQUEBEC.COM/VOYAGE

Conditions : Les prix sont par personne en occupation double et sont valides du 14 au 17 mai 2011, sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Ils étaient exacts au moment de l'impression. Pour les escapades et les circuits en voiture, les prix sont valides pour la plupart des nuits du mois de juin et comprennent toutes les taxes, mais ne comprennent pas le transport et tout élément non spécifiquement énoncé. Pour les circuits et les croisières, les prix incluent aussi le vol (pour les circuits seulement), les repas (à bord pour les croisières) et les activités mentionnées dans l'itinéraire. Pour les détails et les conditions, veuillez vous référer à la brochure *Voyages*, édition 2011, vol. 1 et à la brochure *Vacances estivales*, édition été 2011 pour les escapades et les circuits en voiture. **1.** Frais supplémentaires pour un départ de Québec ou Bagotville. **2.** Départ garanti avec un minimum de 20 personnes. Voyages CAA-Québec détient un permis du Québec.

Les prix excluent la contribution obligatoire de 3,50$ par tranche de 1 000$ au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

VACANCES/VOYAGE

Plaisance dans la région de San Francisco. PHOTO ÉMILIE CÔTÉ, LA PRESSE



Vue du Golden Gate de l'autre côté de la baie. PHOTO ÉMILIE CÔTÉ, LA PRESSE

16 H
BIÈRE AU HEINOLD'S FIRST AND LAST CHANCE

Oakland, c'est à l'origine un port maritime important, où les couchers de soleil sur San Francisco sont magnifiques. La fin d'après-midi est le moment idéal pour aller prendre une bière sur la terrasse du Heinold's First and Last Chance (www.heinoldsfirstandlastchance.com). Le service aux tables est offert en terrasse, mais ne manquez pas d'aller jeter un coup d'œil à l'intérieur du bar. Le décor évoque un vieux bateau de pêcheur. Si le plancher est inégal, n'ayez crainte: la bâtisse s'est enfoncée dans le sol lors du tremblement de terre de 1906. Elle ne bouge plus depuis.

18 H
VISITE DU CAMPUS DE L'UNIVERSITÉ BERKELEY

Si vous êtes chanceux, vous visiterez le campus de l'université fondée en 1868 au moment où l'équipe de football joue un match. Avec les *partys* et les gens qui dansent sur les balcons des *frat houses*, on se sent dans un film américain... Berkeley, c'est la haute bourgeoisie universitaire. Robert Kennedy et de nombreux lauréats des prix Nobel et Pulitzer sont passés par ici. C'est aussi la ville des anciens hippies qui ont fui San Francisco dans les années 70 pour devenir des bobos qui mangent bio et conduisent une Prius. C'est une ville plutôt résidentielle, avec de jolies boutiques. Les gourmands saliveront en mangeant une crème glacée maison à la fleur de sel ou une pointe de pizza chez Cheese Board Collective cheeseboardcollective.coop), servie avec de la musique en direct.

20 H
SOUPER CHEZ PANISSE

Chez Panisse (www.chezpanisse.com) a longtemps été considéré comme le meilleur restaurant des États-Unis. C'est l'établissement de la chef Alice Waters, pionnière de la cuisine californienne et de l'alimentation locale. Il faut s'y prendre d'avance pour avoir une table Chez Panisse, mais on peut toujours manger au café juste en haut si on est à la dernière minute. Il ne faut pas s'attendre à un restaurant au design avant-gardiste ou à de la cuisine raffinée, mais à une explosion de fraîcheur et de saveurs. Il y a un menu fixe par soir (seulement 60$ pour trois services le lundi soir). Nous y avons mangé du porc d'une rare tendreté, servi avec les meilleures tomates cerises que nous avons goûtées de notre vie.

JOUR 2

OAKLAND ET LA VALLÉE DE NAPA

9 H
BRUNCH CHEZ CAMINO

Quand on visite la région de San Francisco, il faut faire un deuil: il n'y a pas assez de repas dans une journée pour céder à toutes les tentations qui s'offrent à nous. Camino (www.caminorestaurant.com) est l'un des bons bistros de quartier d'Oakland. Les brunchs y sont délicieux. Oubliez les pancakes lourdes et pâteuses. On y sert des plats raffinés en quantité raisonnable: beignets, polenta aux amandes et sirop d'érable, omelettes avec crème fraîche et légumes frais. Pour digérer, profitez ensuite des commerces locaux de la Grand Avenue, que ce soit les nombreux établissements à manucure et pédicure ou les friperies haut de gamme.

13 H
SANDWICH CHEZ BETTY

Ne vous laissez pas décourager par les longues files aux deux succursales de Bakesale Betty (www.bakesalebetty.com) à Oakland. Le service est rapide et il vaut la peine d'attendre pour croquer à pleines dents dans les fameux sandwichs au poulet frit, que vous pouvez partager si vous voulez goûter aux desserts, qui sont tout aussi délicieux. C'est un comptoir pour emporter, mais des planches à repasser servent de tables à l'extérieur.

14 H
VALLÉE DE NAPA

Il vaut largement la peine de louer une auto pour aller se balader dans la vallée de Napa. La vue sur San Francisco et le Golden Gate, en sortant d'Oakland, est déjà impressionnante. Et quel changement de décor quand on arrive dans les terres, au milieu des vignobles, à 30 minutes de route seulement. Les amateurs de vin savent précisément quelles maisons ils veulent visiter. Les autres choisissent un vignoble au hasard et flânent dans la salle de dégustation, en pensant au film *Sideways*.

20 H
SOUPER CHEZ BOUCHON

Le chef Thomas Keller a deux restaurants qui font la réputation du village de Yountville, dans la vallée de Napa. À défaut d'avoir une réservation et le budget pour avoir une table au French Laundry (www.frenchlaundry.com), on peut profiter de l'ambiance à la fois chic et décontractée du Bouchon (www.bouchonbistro.com), où nous avons dégusté des beignets de brandade de morue et une salade de betteraves, arrosés d'un verre de Sancerre. À notre demande, le serveur a même été assez gentil pour aller chercher des macarons de la pâtisserie Bouchon, qui était fermée, car il se faisait tard.

VACANCES transat

VIVA ITALIA

OFFRES EXCEPTIONNELLES EN ITALIE !

Rome
FORFAIT VILLE
1499$
H10 ROMA CITTA ★★★★
Vols (Rome), 4 nuits d'hôtel, petits-déjeuners et transferts
1er, 3, 5 et 8 juillet

Rome
FORFAIT VILLE
1679$
HOTEL POLO ★★★★
Vols (Rome), 7 nuits d'hôtel, petits-déjeuners, transferts et excursion Rome éternelle
3 et 24 juillet

Agropoli
FORFAIT BALNÉAIRE
1899$
LA DARSENA HOTEL ★★★
Vols (Rome), 7 nuits d'hôtel en formule tout inclus et transferts
7, 14 et 21 juillet

Croisière
NAVIGATOR OF THE SEAS
2059$ RoyalCaribbean INTERNATIONAL
7 NUITS MÉDITERRANÉE ORIENTALE
Rome, Messine, en mer, Athènes, Kusadasi, Chania (Crète), en mer, Rome
Vols, croisière et transferts inclus
Cabine intérieure, catégorie Q • 26 juin

EUROPE

France
1299$
FORFAIT VILLE À PARIS
APART'HOTEL CITADINES PARIS PLACE D'ITALIE ★★★
Vols (Paris), 7 nuits d'hôtel en studio avec cuisinette équipée, transferts et croisière d'une heure sur la Seine • 10 et 13 juin

Espagne
1579$
FORFAIT VILLE À MADRID
MERCURE SANTO DOMINGO HOTEL ★★★★
Vols (Madrid), 7 nuits d'hôtel, petits-déjeuners, transferts et passe d'autobus touristique
7, 14, 21 et 28 juillet

Grèce
1749$
CROISIÈRE ET SÉJOUR
SPLENDEURS DE L'ÉGÉE‡
Vols (Athènes), 4 nuits de croisière dans les îles grecques et en Turquie, 3 nuits Athènes, 15 repas et transferts
5 et 12 juin

Croisière
1899$ NCL NORWEGIAN CRUISE LINE
NORWEGIAN EPIC
7 JOURS MÉDITERRANÉE
Barcelone, Livourne, Rome, Naples, Palma de Majorque, Barcelone
Vols, croisière et transferts inclus
Cabine avec balcon catégorie BB • 18 juin

Turquie
2879$
CIRCUIT SEMI-ACCOMPAGNÉ
DÉCOUVERTE DE LA TURQUIE ET DE LA GRÈCE
Vols (Istanbul-Athènes), 14 nuitées: Istanbul, Ankara, Cappadoce, Pamukkale, Izmir, Athènes, Kalambaka, Delphes ou Arachova, Nafplion ou Patras, 29 repas, 11 inclusions et transferts • 3, 10, 17, 24 et 31 juillet

Voiture en France†
798$ Offre exclusive !
ACHAT-RACHAT PEUGEOT
206+ / 17 JOURS
Essence 1.2, 75 cv, manuelle, 3 portes
Offre valide à l'achat de 2 billets d'avion aller-retour avec Air Transat
EUROP AUTO VACANCES

VENTE SOLEIL

Orlando
599$ Les enfants de 2 à 17 ans voyagent GRATUITEMENT
BEST WESTERN LAKESIDE ★★★ 1/2
VOL, HÔTEL ET VOITURE**
Chambre
4, 11 et 18 juin

Varadero
1069$
TRYP PENINSULA VARADERO
★★★★ 1/2
7 NUITS TOUT INCLUS
Suite Junior
6, 13, 14, 20, 21, 27 et 28 août

Punta Cana
1229$
GRAND PALLADIUM BAVARO RESORT & SPA CLUB IMPÉRIAL ★★★★ 1/2
7 NUITS TOUT INCLUS
Chambre de luxe Club Impérial
12, 13, 19, 20, 26, 27 août

Riviera Maya
1299$
GRAND PALLADIUM KANTENAH RESORT & SPA ★★★★ 1/2
7 NUITS TOUT INCLUS
Chambre
7, 12, 14, 19, 21, 26 et 28 août

club voyages MC

CLUB VOYAGES EST VOTRE PORTE VERS L'europe

1 866 777-0608
clubvoyages.com

DOUBLEZ vos milles de récompense AIR MILES md sur les forfaits et circuits accompagnés de Vacances Transat lorsque vous réservez d'ici le 31 mai 2011.*

Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double incluant les taxes, rabais et frais applicables. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées entre le 14 et 16 mai 2011, sous réserve de disponibilité. Forfaits en Europe : Option 1. †Voitures : valide pour une prise en France du 1er mai au 30 juin 2011. Enregistrement des navires : NCL et RCI Bahamas. ‡Option 1, cabine intérieure. **Orlando :Grande berline Hertz 4 portes pour 7 jours. Les enfants de 2 à 17 ans paient les taxes seulement : 316$. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat ou CanJet. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures en vigueur de Vacances Transat. Vacances Transat est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (n° 825121). Ses bureaux sont situés au 300, rue Léo-Pariseau, bureau 500, Montréal (Québec) H2X 4C2. *L'offre s'applique seulement aux nouvelles réservations de forfaits/circuits accompagnés en Europe offerts dans la brochure Collection Europe 2011-2012 de Vacances Transat effectuées entre le 15 mars et le 31 mai 2011 pour des départs entre le 1er avril et le 31 octobre 2011. Ne s'applique pas aux réservations de billets d'avion seulement, aux réservations de croisière, aux tarifs de groupe, aux tarifs enfant et aux tarifs de dernière minute. L'offre ne peut être jumelée à aucune autre offre, est sujet à changement et peut être retirée en tout temps. D'autres conditions peuvent s'appliquer, consultez votre conseiller Club Voyages pour tous les détails. Code de l'offre : CVEU112X. md/mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et Transat Distribution Canada Inc. Club Voyages est une division de Transat Distribution Canada Inc. Permis No 753141 au Québec. Siège Social : 300 Léo-Pariseau, bureau 1601, Montréal, Québec H2X 4B3.

Prix excluant le 3,50$/1000$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au *Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.*

VACANCES/VOYAGE

CÔTÉ PRATIQUE

ANDRÉE LEBEL

À l'abri de la pluie

Bien sûr, il y a quantité de parapluies légers et jolis que l'on peut glisser dans le sac à main ou la valise. Mais il faut aussi qu'ils puissent résister au vent. En voici quelques-uns de bonne qualité qui pourront égayer les jours de pluie. Ils sont en vente chez un grand nombre de détaillants.

Fulton : www.fultonumbrellas.com
Jet-Setter : www.jet-setter.ca
Old Navy : www.oldnavy.ca
Le Papetier (Repentigny) : www.lepapetier.ca

MINILITE

Le Minilite de Fulton (236 g) offre une couverture de pleine dimension. L'armature en aluminium comporte des insertions en fibre de verre pour plus de solidité. Et il est conçu pour résister à l'inversion. Environ 26 $, chez un grand nombre de détaillants.

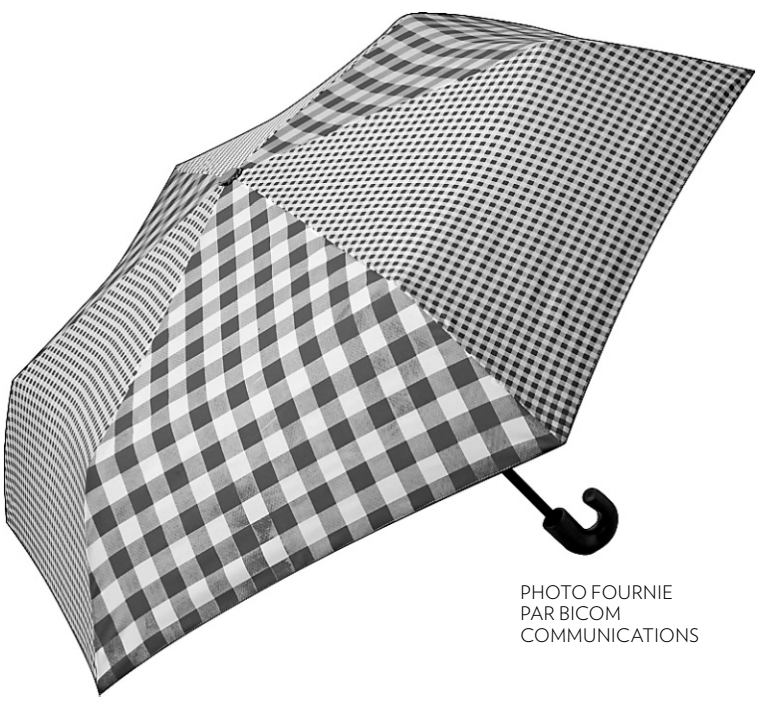


PHOTO FOURNIE PAR BICOM COMMUNICATIONS

GINGHAM

De couleurs et de motifs variés, les parapluies Gingham sont dotés d'une poignée recourbée. Ils possèdent une armature de métal en trois sections et un bouton d'ouverture rapide. Diamètre : 97 cm. 12,50 $, dans les magasins Old Navy.

ISABRELLA

Le parapluie Isabrella d'Ofess est léger et compact. Il peut être rangé dans son contenant d'aluminium (qui ressemble à une bouteille de vin). Diamètre : 107 cm. 25 $, chez le Papetier, à Repentigny.

PHOTO FOURNIE PAR OFESS

SUPERSLIM

Avec un poids de 138 g, le Superslim de Fulton est ultra compact. Ses tiges de métal sont recouvertes de plastique et si le vent le vire à l'envers, il reprend aussitôt sa forme originale. Plusieurs couleurs. Coutures et mécanisme sont garantis pendant un an. Diamètre : 86 cm. 26,99 $, chez un grand nombre de détaillants.

JUMBO

Le parapluie Jumbo de Fulton peut couvrir deux personnes. Son armature légère, avec baleines flexibles, est conçue pour résister à l'inversion. Mécanisme automatique d'ouverture et de fermeture. Noir seulement. Diamètre : 123 cm. 39,99 $, chez Jet-Setter.

PHOTOS MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE

les incontournables du voyage

Voyages Symone Brouty
WWW.VOYAGESBROUTY.COM
Pour des voyages pas comme les autres
1 800 650-0424
PRÉSENTATIONS - CONFÉRENCES
DIMANCHE 29 MAI
Auberge Universelle de Montréal
5000, rue Sherbrooke Est, Montréal
Réservez au 1 800 650-0424
SPLENDEURS D'ITALIE 10 H 00
GRÈCE ET SES ÎLES 11 H 30
TRÉSORS D'ESPAGNE 13 H 00
PARIS, PROVENCE, CÔTE D'AZUR 14 H 00
INDE ET NÉPAL 10 H 00
TURQUIE BYZANTINE 11 H 30
EUROPE DE L'EST 13 H 00
ARGENTINE, PATAGONIE 14 H 00
Permis du Québec
AUTRES CIRCUITS
VIETNAM, LAOS, CAMBODGE 21 JRS
TRÉSORS D'ITALIE SUD / SICILE 21 JRS
ANGLETERRE, ÉCOSSE, IRLANDE 23 JRS
PARIS, PROVENCE, CÔTE D'AZUR 23 JRS

PETITS GROUPES ACCOMPAGNÉS
ITALIE : NOS COUPS DE COEUR
24 septembre 2011 – 21 jours
Venise – Pise – Sienne – Florence
Montepulciano – Rome – Sorrento
PÉROU : UN MONDE FASCINANT
25 février 2012 – 16 jours
Lima – Ica – Nazca – Arequipa – Puno
Suasi – Cusco – Machu Picchu
Présentation 25 mai
CROISIÈRES DE RÊVES
Accompagnées depuis Montréal
MÉDITERRANÉE ET ESPAGNE
26 Septembre 2011
4 nuits à Benalmadena + Croisière de 7 nuits Malaga – Valence – Rome – Florence – Ajaccio 9 nuits à Torremolinos
ASIE
7 novembre 2011
3 nuits à Beijing + Croisière de 16 nuits – Busan Nagasaki – Shanghai – Hong Kong – Nha Trang Ho Chi Minh – Bangkok – 1 nuit à Singapour
2 places disponibles
LAVAL : 450 682-2222
PARC LAFONTAINE : 514 286-7559
PROMENADE FLEURY : 514 388-9241
SAINT-EUSTACHE : 450 472-7112
Sans Frais : 1888 861-2485
www.voyagesmalavoy.com
VOYAGES MALAVOY

club voyages Dumoulin
Paris
Juillet / Août
Studios, 1 sem., vol inclus
à partir de 1259 $p.p.
514 338-1160
800 905-1160
www.voyagesdumoulin.com
Prix p.p. en occ. dbl, vol avec Air Transat, contribution au FICAV en sus. Permis du Québec.

GROUPES DEPARTS GARANTIS
Voyages avec Yves Petit
ITALIE DU NORD ET LES DOLOMITES
22 août au 6 septembre – 12 places
Présentation jeudi 26 mai à 19 h RSVP
SAFARI AU KENYA ET TANZANIE
9 au 24 septembre
Présentation mercredi 25 mai à 19 h RSVP
Voyages avec Raymond Provençal
L'ÉQUATEUR, L'AMAZONE ET LES GALÁPAGOS – 6 places
20 août au 4 septembre
Présentation mercredi 18 mai, 19h RSVP
VIETNAM ET CAMBODGE
7 au 26 novembre
Présentation mardi 17 mai à 19 h RSVP
Permis du QC
club voyages Rosemont
www.departsdegroupes.com
Tél. : 514-376-5910 • 1 800-661-2743
rosemont@clubvoyages.com

Voyages traditours
au coeur des traditions
Depuis 1999
Les grands voyageurs nous recommandent pour la qualité de nos circuits exclusifs, le professionnalisme de nos équipes et notre passion du voyage. Avec nous, découvrez le monde sans soucis !
Nos conférences sur réservation au 514 907-7712
Mercredi 18 mai Grèce à 15h
Afrique du Sud à 18h
Mercredi 25 mai Turquie à 15h
Pérou à 18h
Explorez le monde à travers notre site web
www.traditours.com
Vidéos, photos, forums et témoignages de nos circuits exclusifs
En vente uniquement et en direct chez Voyages Traditours pour vous assurer le meilleur rapport qualité/prix
514 907-7712 ■ 1888-907-7712
Métro Montmorency
Permis du Québec.

club voyages Repentigny
CIRCUITS EXCLUSIFS ACCOMPAGNÉS EN PETITS GROUPES DE 12 À 16 PERS. MAX.
PÉROU + AMAZONIE départ 7 nov. • 20 jours
INDE départ 7 novembre • 21 jours
VIÊTNAM ET CAMBODGE départ 15 nov. • 25 jours
AUTRES DESTINATIONS À VENIR!
DÉPARTS À 2 PASSAGERS DISPONIBLES
Soirées présentation à nos bureaux - RSVP
• INDE 17 mai • PÉROU 18 mai
• VIÊTNAM ET CAMBODGE 19 mai
Permis du Québec
1 866 582-6065
www.repentigny.clubvoyages.com

Voyages d'une Vie
TURQUIE Circuit Culture et détente à Antalya ★23 jours★
Départs de groupe :
21 septembre 2011 (retour 13 octobre)
05 octobre 2011 (retour 27 octobre)
3 449$*
RÉSERVEZ-TÔT
RABAIS DE 150 $ PAR PERS.
POUR RÉSERVATIONS AVANT LE 31 MAI 2011
Détenteur d'un permis du Québec
Prix par personne, en occ. double, vols et taxes inclus Fonds d'indemnisation OPC (0.35%) en sus. En vigueur jusqu'au 31 mai 2011. * Le rabais est inclus dans le prix.
3627, rue St-Denis, Montréal (QC) H2X 3L6
www.voyagesdunevie.com
514 844-0840 ou 1 866 713 4439

Où acheter un parapluie à Londres ?

S'il y a un endroit au monde habitué à recevoir de la pluie, c'est bien la ville de Londres. Les nuages gris laissent souvent tomber quelques gouttes sur la tête des Anglais. Ici, personne ne sort sans trimballer un parapluie. Nous avons donc sondé les Londoniens les plus à la mode pour dénicher les plus beaux parapluies.

ÉMILIE BILODEAU

PHOTO FOURNIE PAR LULU GUINNESS

On craque pour les parapluies ultra-féminins de Lulu Guinness.

1- James Smith & Sons

James Smith & Sons compte de nombreuses années d'expérience dans la confection de parapluies. L'entreprise existe depuis 1830 et la famille Smith est toujours propriétaire du grand bazar de la rue New Oxford. Ici, il y a des centaines et des centaines de parapluies. La boutique est difficile à manquer : la façade de l'immeuble se démarque de ses voisines par son style qui rappelle l'époque victorienne.

53, New Oxford Street, www.james-smith.co.uk

2- Cath Kidston

Cath Kidston ne se spécialise pas uniquement dans la création de parapluies. Elle dessine aussi des vêtements, des jouets et des accessoires de décoration. Quoi qu'il en soit, Kidston est reconnue pour ses imprimés fleuris au look champêtre. Pour sa collection de parapluies, la designer a décidé d'innover et d'ajouter des motifs de pois et d'étoiles.

38 boutiques au Royaume-Uni, www.cathkidston.co.uk

3- Paul Smith

Pour se fondre dans la foule londonienne, on opte pour un parapluie du designer britannique Paul Smith. Le créateur propose des modèles classiques et d'autres qui sont complètement éclatés avec leurs couleurs et motifs originaux. Ceux qui ont l'environnement à cœur, pensez à opter pour les parapluies qui ont une poignée de bambou.

18 boutiques au Royaume-Uni, www.paulsmith.co.uk

4- Fulton

Pendant de longues années, Fulton ne se spécialisait que dans la confection de parapluies. Aujourd'hui, on porte aussi les bottes de pluie de la marque. Ici, les joueurs de golf et les tout-petits vont assurément trouver un parapluie à leur goût. D'ailleurs, la marque compte une acheteuse de renom parmi sa clientèle : la reine d'Angleterre !

En vente dans de nombreuses boutiques, www.fultonumbrellas.com

5- Lulu Guinness

Messieurs, ce n'est pas ici que vous risquez de trouver le modèle qui vous convient. Mais on craque pour les parapluies ultra-féminins de Lulu Guinness. Les modèles roses ou ceux avec un contour de style jabot vont plaire aux fanas de la mode. D'ailleurs, la chanteuse Katy Perry et l'actrice Keira Knightley ont été aperçues avec un parapluie de la designer anglaise. En plus, les prix sont abordables… de quoi nous faire chanter sous la pluie.

3, Ellis Street et 23 Threadneedle Street, www.luluguinness.com

Balade intense en Boris Bike

Beaucoup de grandes villes du monde adoptent le système BIXI. Les jumeaux des vélos libre-service montréalais roulent entre autres à Boston, Melbourne et Minneapolis. Mais jusqu'à maintenant, c'est à Londres que Montréal a signé son plus gros contrat d'exportation de BIXI. Randonnée dans les rues de la capitale britannique.

ÉMILIE BILODEAU
LONDRES

NOTRE VIDÉO > LES BIXI LONDONIENS

SUR cyberpresse.ca/boris
Les BIXI londoniens connaissent un franc succès. Moins d'un an après le lancement du système de vélos libre-service, déjà plus de 90 000 personnes sont abonnées. Londres a été la première ville européenne à offrir le concept québécois, qui a déjà fait ses preuves dans plusieurs villes américaines et canadiennes. Notre journaliste Ève Couture a aussi testé les Boris Bikes et mesuré la cote d'amour des Londoniens face à leur vélo *made in Quebec*.

Le nom des vélos libre-service londoniens n'est pas très séduisant: « Barclays Cycle Hire ». En fait, les vélos portent le nom de l'institution bancaire qui a versé 25 millions de livres (39 millions CAN) pour baptiser les 6000 bicyclettes. Mais à Londres, tout le monde les surnomme plutôt les Boris Bike. En fait, les citoyens se moquent de leur maire, Boris Johnson, qui a fait preuve d'un peu trop d'enthousiasme lors de l'annonce du lancement des vélos libre-service.

Excitant, rouler à Londres sur un Boris Bike? Certes, mais pas si simple...

Premièrement, les voitures roulent ici à gauche, et non à droite comme en Amérique du Nord. Deuxièmement, les gigantesques autobus à impériale frôlent beaucoup trop les trottoirs, ce qui ne laisse aucune place aux cyclistes. Troisièmement, les pistes cyclables sont quasi inexistantes et la circulation dans le centre-ville est terrifiante.

Finalement, et c'est le point le plus important, le tout se déroule sans casque protecteur.

Essai sur route

Les rives de la Tamise sont un bon endroit pour faire l'essai des vélos. Ici, on peut espérer pédaler paisiblement.

Les stations de Boris Bikes sont nombreuses dans ce quartier. Comment faire pour en louer un? On sort sa carte de crédit et, en moins de deux minutes, on se retrouve en possession du fameux vélo.

Une fois sur la route, les premières secondes se déroulent bien. Et puis, la première minute arrive... La circulation est dense et il n'y a pas de voie réservée aux vélos. Le Boris Bike se retrouve tout à coup à rouler honteusement sur le trottoir et parmi les touristes. Arrivé à l'abbaye de Westminster, il est possible de faire demi-tour, car, heureusement, dans ce sens, il y a enfin une piste cyclable. Mais elle ne mesure que 650 m...

C'en est assez! Vite un point d'ancrage vide pour rendre le Boris Bike. L'essai fut bref, et intense. Les vélos londoniens sont des copies des BIXI. Les bornes sont identiques et la liste des conditions d'utilisation – lecture pour les cyclistes zélés – est interminable dans les deux villes.

Le tarif de base est plus avantageux dans la capitale anglaise. Pour 24 heures, le prix de base est d'une livre (1,66 $) à Londres, comparativement à 5 $, à Montréal. Dans les deux villes, les déplacements de moins de 30 minutes sont gratuits et les prix sont ensuite semblables pour le temps d'utilisation additionnel.

La Ville de Londres se félicite de l'implantation de son système de vélos libre-service: en 10 semaines, 1 million de déplacements en Boris Bikes ont été effectués. Pourtant, on ne les voit que très rarement dans les rues du centre-ville.

Parce qu'à Londres, le meilleur moyen d'apprécier les Boris Bikes, c'est de pédaler dans les grands parcs. À Hyde Park, on en croise un toutes les cinq secondes. Une habitude qu'on aurait bien aimé adopter un peu plus tôt...

rêvatours
La passion du monde

rêvatours

PARFUMS DU MAROC
Marrakech, Zagora, Erfoud, Tineghir, Ouarzazate
> 9 jours I 14 repas
> Hébergement en hôtels 4★
Départs les 4 et 18 juin
à partir de 1559 $
ROYAL AIR MAROC

CIRCUITS TRAFALGAR

ACCENT FRANÇAIS
Paris, Lyon, Riviera française, Sète, Lourdes, Bordeaux, Vallée de la Loire, Deauville
> 14 jours I 20 repas I 26 inclusions et visites
> Hébergement en hôtels 3★
Départs les 4 juin, 16 juillet, 3 et 17 septembre
à partir de 3199 $
AIR TRANSAT

VILLES D'ART ET BOHÊME DU SUD
Budapest, Vienne, Salzbourg, Bohême du Sud, Prague
> 12 jours I 23 repas
> Hébergement en hôtels 4★
Départs garantis les 23 mai, 11 juillet, 5 septembre et 10 octobre
à partir de 2959 $
AIR FRANCE

LE POPULAIRE
Paris, Strasbourg, lac Lucerne, Lugano, région de Venise, Rome, Florence, Riviera française, Lyon
> 16 jours I 23 repas I 32 inclusions et visites
> Hébergement en hôtels 3 et 4★
Départs de Montréal les 4 et 7 sept. Départs de Québec les 14 juil., 1er et 22 sept.
à partir de 3499 $
AIR TRANSAT

PANORAMAS D'EUROPE DE L'EST
Varsovie, Cracovie, Budapest, Vienne, Prague
> 15 jours I 20 repas
> Hébergement en hôtels 3 et 4★
Départs garantis les 26 mai, 7 juillet*, 8 septembre et 6 octobre
à partir de 3499 $
AIR FRANCE

DOLCE VITA
Rome, Florence, Région de Venise, Assise, Croisière nocturne de Naples à Palerme, Palerme, Agrigente, Taormina, Baie de Naples
> 16 jours I 25 repas I 25 inclusions et visites
> Hébergement en hôtels 3, 3½ et 4★
Départs les 9 juin, 14 juillet, 1er, 10 et 15 septembre
à partir de 3519 $
AIR TRANSAT

COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE AGENT DE VOYAGES POUR LES DÉTAILS OU VISITEZ REVATOURS.COM

Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double basés sur les tarifs les plus bas, incluant les taxes et toutes les promotions calculées, ainsi que la prime de fidélité. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 14 au 16 mai 2011, sous réserve de disponibilité. *Accompagné avec un minimum de 25 passagers. Certaines conditions s'appliquent. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures Rêvatours 2010-2011 et Circuits Trafalgar 2011 de Rêvatours. Rêvatours est une division de Transat Tours Canada inc.et est titulaire d'un permis du Québec (nº 825121). Ses bureaux sont situés au 300, rue Léo-Pariseau, bureau 500, Montréal (Québec) H2X 4C2.
Prix excluant le 3,50$/1000$ de services touristiques achetés qui représente la contribution des clients au *Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.*

fontaine santé
présente
10e ÉDITION
FESTIVAL PLEIN AIR ET VOYAGE
coprésenté par espaces et adventura
MONTRÉAL
13 au 15 MAI 2011
Parc Jean-Drapeau

UNE PROGRAMMATION POUR DÉCOUVRIR LE MODE DE VIE PLEIN AIR!
RENCONTREZ PLUS DE 100 EXPOSANTS PASSIONNÉS
+ Faites monter votre adrénaline avec les **structures dynamiques** : Tyrolienne double Atmosphère, pont de singe Sail, murs de blocs Merrell, Airbag, décalade, circuit de vélo de montagne, etc
+ Perfectionnez vos connaissances avec les **classes de maître** – vélo, haute-montagne, photo et nautique
+ Des **ateliers gratuits** pour obtenir les conseils de pros - vélo, nautique, multiactivité, alimentation
+ Assistez aux **défilés de mode Atmosphere** pour connaître les tendances vestimentaires
+ La **Zone émergente Jansport** propose ateliers, cours et rencontres pour découvrir des nouvelles pratiques telles que le SUP
+ Des activités pour les 5 à 12 ans avec la **Zone famille Premiers pas dans la nature MEC** comprenant ateliers, camps et Akropark
+ Découvrez des **destinations de rêve** sous forme de conférences: himalaya népalais, Patagonie, Turquie, grands espaces du Saguenay, Pérou, etc.
ESSAIS ET ANIMATIONS SUR TOUT LE SITE ET PLUS ENCORE!
festivalpleinair.ca
Devenez fan / festival plein air
Un événement du GROUPE espaces
Commanditaires
ATMOSPHERE SPORTS-PLEIN AIR
Saguenay LacSaintJean.ca
JANSPORT
MOUNTAIN EQUIPMENT CO-OP LA COOPÉRATIVE DE PLEIN AIR
PRO CYCLE Les VÉLOCISTES
SAIL
MERRELL
cyberpresse.ca
LA PRESSE

VACANCES/VOYAGE

EXPOSITION À PARIS

Le vrai visage de Georges Brassens

SIMON CHABOT

PARIS — Après avoir fait de Serge Gainsbourg le sujet d'un film aux limites du surréalisme, le bédéiste français Joann Sfar (*Le chat du rabbin, Donjon*) se penche sur le cas d'une autre légende de la chanson française : Georges Brassens. L'exposition *Brassens ou la liberté* est à l'affiche de la Cité de la musique de Paris jusqu'au 21 août.

Si *Gainsbourg, vie héroïque* contribuait plutôt à alimenter le mythe autour du chanteur-séducteur, *Brassens ou la liberté* tente de redonner son vrai visage à Georges Brassens, un homme qui n'aimait pas beaucoup se révéler, autrement qu'en chansons, et dont l'image reste assez floue 30 ans après sa mort.

L'exposition, conçue par Sfar et Clémentine Deroudille, divise la vie de Brassens en cinq temps, de l'apprentissage de la liberté à la consécration.

De magnifiques dessins de Sfar ponctuent l'exposition, dans lesquels il exprime en couleur et parfois même en bédé – avec son talent unique –, sa vision un peu irrévérencieuse, drôle, mais toujours sympathique de l'artiste.

Dans les salles, on déambule aussi devant des photos, des manuscrits et des petits films. Çà et là, de vieux téléphones (avec écouteurs, comme on en trouvait auparavant partout en France) permettent d'entendre des extraits d'entrevues de Brassens données tout au long de sa carrière. Il y parle de son amour de l'anarchie, de son aversion pour la religion, de poésie, d'antimilitarisme, de son goût pour la métaphore, de ses rencontres. Partout, enfin, on entend ses chansons. Au grand plaisir des visiteurs, très nombreux la fin de semaine, dont plusieurs fredonnent des chansons apprises par coeur. À l'évidence, beaucoup d'inconditionnels de Brassens vivent à la Cité de la musique un moment chargé d'enthousiasme et d'émotion.

PHOTO TIRÉE DE L'EXPOSITION

Georges Brassens, près de Kahnawake, au Québec, en 1961.

Un grand timide

Alors, que comprend-on de Brassens dans cette expo? D'abord, comme l'écrit la conservatrice Clémentine Deroudille, qu'il est « un grand timide, mal à l'aise sur scène, un libertaire qui choisira une vie individuelle plutôt que les combats collectifs, sans renier ses convictions, une force tranquille, inébranlable dans le tourbillon du succès, qui n'a jamais suivi que sa petite musique intérieure ».

Un être d'exception, donc, qui a vécu une grande partie des années 50, sans égard à sa popularité grandissante, dans une minuscule bicoque de l'impasse Florimont, à Paris, en compagnie d'un couple formé de Jeanne et Marcel, de même qu'un paquet d'animaux, dont un corbeau, une buse, un chien et des chats, encore des chats. Avec la notoriété viendra l'argent, qui permettra à Brassens de faire installer l'eau et l'électricité dans son repaire. Il ne quittera cette arche de Noé, où il a écrit la plupart de ses chansons, que par la contrainte, après le remariage de Jeanne.

Brassens n'aimait pas trop non plus monter sur scène. Il testait toujours ses chansons chez Bobino. Là, par habitude, il se sentait un peu chez lui. Brassens a bien sûr fait quelques tournées, surtout par égard pour ceux qui les organisaient, mais après avoir parcouru les routes de France pour les festivals du disque de l'impresario Jacques Canetti, y avoir parfois conspué un public trop peu attentif, et refusé systématiquement de saluer au moment de sortir de scène, Brassens se sera toujours contenté du minimum.

Comme le montre une photo prise près de Kahnawake, Brassens est quand même venu au Québec en 1961. Un voyage pendant lequel il a rendu hommage à Félix Leclerc, le premier à « déchirer la fleur bleue de la chanson. À chanter vrai. Après (lui), j'ai pu démarrer . »

L'exposition se termine au sous-sol de la Cité de la musique. Là, on peut voir tout le concert, à ce jour inédit, qu'il a donné à Bobino en 1969. On peut aussi écouter sur trois ordinateurs des dizaines de versions des chansons de Brassens reprises dans une vingtaine de langues. Parmi elles, *Les amoureux des bancs publics* en japonais par Fubuki Koshiji, *Les copains d'abord* chantée en français par le Golden Gate Quartet, *La non-demande en mariage* en italien par Nanni Svampa ou *Mourir pour des idées* en russe par Alexandre Avanessov.

***Brassens ou la liberté*, à la Cité de la musique de Paris, jusqu'au 21 août. Entrée : 8 euros. Infos : www.cite-musique.fr**

Le catalogue de l'exposition, publié par Dargaud, est une incroyable mine de renseignements sur Brassens… et on y retrouve aussi les centaines de dessins faits par Joann Sfar pour l'exposition. Il est vendu 39 euros.

CYBERPRESSE.CA
FRANCE
Nos meilleures adresses et une soixantaine d'articles sur la France à:
cyberpresse.ca/france

GUIDE

Je te Paris moi non plus

MARIE-CHRISTINE BLAIS

Surtout, ne pas se fier à la couverture du *Paris de Gainsbourg* : sous la photo ringarde et la police de caractères franchement nulle se dissimule un guide extrêmement bien fait, très pratique, à la fois complet et concis, conçu par deux journalistes véritablement au fait de leur sujet, Serge Gainsbourg et sa vie dans de multiples arrondissements de Paris.

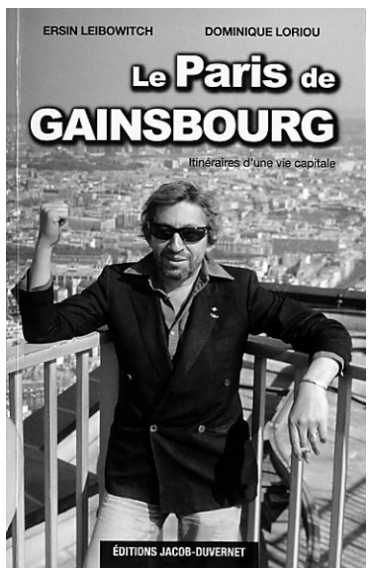
En prime, l'ouvrage se termine sur un chapitre fascinant pour les amateurs de musique : toutes les adresses et photos des studios dans lesquels le chanteur a enregistré ses albums, studios qui ont presque tous été détruits depuis.

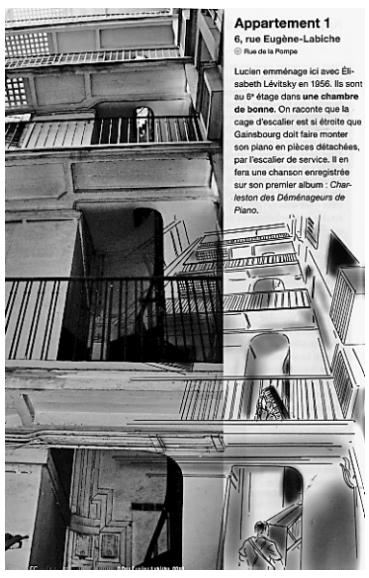
Lucien Ginsburg, alias Serge Gainsbourg et Gainsbarre, a en effet vécu et travaillé dans 13 des 20 arrondissements de la Ville lumière, de sa naissance en 1928 à la Maternité de l'Hôtel-Dieu, dans le 4e arrondissement, à sa mort en 1991, dans le 7e. Entre les deux, les études, la Seconde Guerre mondiale et l'étoile jaune, les appartements parfois miteux, les boîtes de nuit célèbres, les salles de spectacle mythiques, etc.

Ersin Leibowitch et Dominique Loriou, qui travaillent tous deux à la radio France Info, répertorient et décrivent ainsi quelque 70 lieux où Gainsbourg a logé, enregistré, fait la nouba, bu, écrit… Ces lieux sont regroupés par arrondissement : chaque chapitre s'ouvre sur un plan du ou des arrondissements à visiter, avec mention des stations de métro où descendre. Le tout est présenté en fonction d'un itinéraire chronologique : c'est la vie de Gainsbourg qui sert de fil conducteur d'un chapitre à l'autre, donc d'un arrondissement à l'autre, d'où le sous-titre du livre, *Itinéraires d'une vie capitale*. Le fameux appartement de la rue de Verneuil a, à lui seul, droit à 22 des 144 pages de l'ouvrage, avec photos et plans de l'intérieur à l'appui.

On peut suivre ces itinéraires en tout ou en partie, ou simplement lire ce guide pour le plaisir : il est bien écrit et agrémenté de nombreuses photos d'époque et d'aujourd'hui, de tableaux, esquisses et reproductions qui font vivre les lieux, même si on n'y met pas les pieds. En prime, l'ouvrage se termine sur un chapitre fascinant pour les amateurs de musique : toutes les adresses et photos des studios dans lesquels le chanteur a enregistré ses albums, studios qui ont presque tous été détruits depuis.

En bref, ce *Paris de Gainsbourg* ressemble assez à celui qui l'a inspiré : sous des allures ingrates (la couverture…), il y a de la finesse, de l'intelligence, de la rigueur et de la beauté.





***Paris de Gainsbourg* est un guide extrêmement bien fait, très pratique, à la fois complet et concis.**

***Le Paris de Gainsbourg – Itinéraires d'une vie capitale*, d'Ersin Leibowitch et Dominique Loriou, éd. Jacob-Duvernet, 144 p., 26,95 $.**

31 ans
Jolivac
Complice de vos vacances

Forfaits en libertés
Départs à toutes les semaines

Séjour plage Sousse (Tunisie)
Vols • hôtel 4* • transferts
9 jours / 3 repas par jour — *1 525 $*

Séjour plage Costa del Sol (Espagne)
Vols • hôtel 3* • transferts
9 jours / 2 repas par jour — *1 760 $*

L'Espagne et le Portugal
Vols • hébergements • location de voiture
15 jours / 13 repas — *2 240 $*

Budapest - Vienne - Prague
Vols • hébergements • trains • tours de villes
12 jours / 10 repas — *2 550 $*

Circuits unilingues francophones
Départs garantis

Circuit Espagne et Portugal *nouveau*
Circuit complet offert au meilleur prix sur le marché ! — *3 445 $*
24 septembre (15 jours) 26 repas inclus

Circuit Europe centrale — *3 125 $*
Autriche • Slovaquie • Hongrie • Rép. Tchèque
20 septembre (15 jours) 22 repas inclus

Circuit les pays Balkans *nouveau*
Serbie • Bosnie Herzégovine • Monténégro • Slovénie • Croatie — *4 165 $*
12 septembre (16 jours) 28 repas inclus

Prix à partir de, par personne basés en occupation double incluant les vols et portions terrestres. Toutes les taxes et réductions applicables sont comprises dans les prix annoncés. Ces tarifs n'incluent pas la contribution au fond d'indemnisation de 3,50 $ par tranche de 1 000 $.

Prix basés sur les départs du 4 juin 2011.

Informations et réservations auprès de votre agent de voyages
www.jolivac.com

Permis du Québec

GROUPE VOYAGES QUÉBEC

LA TRAVERSÉE DE L'OUEST AMÉRICAIN 30 AOÛT — 3 799 $
25 JOURS, 26 REPAS, SI RÉSERVÉ AVEC DÉPÔT AVANT LE 30 JUIN

OUTRE-MER

19 AOÛT	STOCKHOLM ET COPENHAGUE, 10 jours, 9 repas, hôtels centre-ville, vol SAS	2 999 $
7 SEPT.	ALPES FRANÇAISES, 10 jours de circuit + incursion en Suisse, 16 repas, vol Transat	3 099 $
10 SEPT.	PARIS AUBAINE, 9 jours, hôtel centre-ville, 14 repas, vol Transat	2 049 $
16 SEPT.	GRAND TOUR DE CORSE, 12 jours de circuit, 20 repas, vol Air France	3 799 $
18 SEPT.	GRAND TOUR DE POLOGNE, 13 jours, 22 repas, vol Air France	3 099 $
18 SEPT.	GRANDE-BRETAGNE, 16 jours, toutes excursions incluses, 20 repas, vol Transat	3 749 $
18 SEPT.	SÉJOUR COSTA DEL SOL, 16 jours, hôtel 4* bord de mer, 28 repas, vol Transat	2 399 $
18 SEPT.	PRAGUE AUBAINE, 8 jours, 8 repas, hôtel centre-ville, vol Air France	1 899 $

AMÉRIQUE

10 JUIL.	NOUVELLE-ÉCOSSE 10 juillet*, 1 août, 12 août, 7 jours, 19 repas	1 319 $
15 JUIN	L'ÎLE D'ANTICOSTI ET L'ARCHIPEL-DE-MINGAN 7 jours, 19 repas	1 689 $
15 JUIL.	COMBINÉ CROISIÈRE ET AUTOCAR AUX ÎLES-DE-LA-MADELEINE 19 août, 7 ou 8 jours, 18 repas — À partir de	1 899 $
7 AOÛT	LES VIGNOBLES DU NIAGARA 4 jours, 4 repas, accompagné par Rodrigue Gagnon, sommelier Forfait effectué à bord de l'autocar Grand Luxe	599 $
10 JUIL.	ESCAPADE DANS L'OUEST 10 juillet stampede, 30 août, vol Air Canada, aller avion/retour autocar — À partir	3 399 $
29 AOÛT	CÔTE DU MAINE ET LE PARC NATIONAL ACADIA 5 jours, 5 repas	939 $

20 SEPT.	RANDONNÉE EN ALSACE, 9 jours, 14 repas, vol Air Transat	2 349 $
21 SEPT.	IRLANDE : ÎLE D'ÉMERAUDE, 9 jours de circuit, 20 repas, vol Transat	2 149 $
24 SEPT.	VENISE, FLORENCE, ROME, 9 jours, hôtels 4*, 12 repas, vol Transat	2 549 $
28 SEPT.	PARIS/LONDRES, 13 jours, 14 repas, Eurostar Paris et Londres, vol Transat	3 099 $
30 SEPT.	PROVENCE ET CÔTE D'AZUR, 11 jours, 18 repas, vol Transat	2 499 $
30 SEPT.	PRAGUE ET LES VILLES DE L'UNESCO, 11 jours, 18 repas, vol Air France	2 899 $
15 SEPT. AU 1 OCT.	DÉCOUVERTE IBÉRIQUE 17 jours, 24 repas, vols Air Transat	3 625 $
22 SEPT. AU 7 OCT.	LE POPULAIRE 16 jours, 23 repas, vols Air Transat	3 725 $
30 AOÛT AU 14 SEPT.	PAYSAGES ALPINS 16 jours, 24 repas, vols Air Transat	3 625 $
3 SEPT.	RED SOX DE BOSTON 3 jours, 2 repas	449 $
2 JUIL.	TRAIN À GRANDE VITESSE TGV DE BOSTON À NEW YORK 4 jours, 3 repas	679 $
12 JUIN	WILDWOODS ET ATLANTIC CITY 28 août, 5 jours, 6 repas	689 $
19 SEPT.	LOUISIANE, TEXAS ET TENNESSEE 26 sept.*, 17 jours, 33 repas Si réservé avec dépôt avant le 24 juillet	2 699 $
8 SEPT.	LES SPLENDEURS DE LA CALIFORNIE 10 jours, 9 repas, vol Air Canada	2 699 $
4 NOV.	CROISIÈRE FLORIDE/BAHAMAS 8 nuits, 20 repas, départ en autocar vers New York. Croisière à bord du Norwegian Jewel — À partir de	1 229 $
28 FÉV.	CROISIÈRE EXOTIQUE À HAWAÏ Séjour à Honolulu + croisière, 12 nuits, 24 repas, vol Air Canada Croisière à bord du Pride of America — À partir de	3 769 $

*Forfait à bord de l'autocar Grand Luxe, supplément par personne : 70 $ Nouvelle-Ecosse, 170 $ Louisiane

1 800 463-1598 • www.gvq.ca • info@gvq.ca

Prix par personne en occ. double incluant : transport, hébergement et taxes. La contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 $ par tranche de 1 000 $ est exclue. PRIX VALIDE AU MOMENT DE LA PUBLICATION

GRÈCE

Les trésors des Météores

Les monastères perchés sur les formations rocheuses des Météores sont à cinq heures de route d'Athènes. Ils sont situés dans l'un des plus mystérieux paysages qu'il vous sera donné de voir.

LOUISE LEDUC

PHOTO LOUISE LEDUC, LA PRESSE

Pour trouver la tranquillité, les moines construisirent à compter du XIVe siècle leurs monastères tout en haut des pitons rocheux des Météores.

Les Météores, dans le nord de la Grèce, se présentent sous la forme d'une forêt de pitons rocheux au sommet desquels ont été construits des monastères. L'endroit a été promu au rang des sites patrimoniaux de l'humanité en 1988.

Les moines ont été bien inspirés d'y trouver refuge. Là-haut, dans le vide et dans le vent, tout est silence, à condition de s'y trouver en dehors de la haute saison et des hordes de touristes.

C'est vrai pour le reste de l'Europe, mais c'est encore plus vrai ici : que l'on soit attiré par le mystique ou par l'ambiance mystérieuse de cette géologie hors du commun, c'est au printemps et à l'automne que l'on savourera le mieux l'endroit.

Pour donner dans la contemplation et la solitude, les moines ne pouvaient certes pas trouver meilleur endroit. Encore fallait-il pouvoir s'y percher, et Dieu seul sait comment, dans les siècles passés, ils ont réussi à grimper là-haut !

Les premiers ermites à adopter l'endroit habitèrent dans les cavernes naturelles au flanc de parois rocheuses. Comme des aigles dans leurs nids.

À partir du XIVe siècle, ils s'y installèrent plus confortablement – enfin, tout est relatif, il s'agit de moines, après tout – et construisirent des monastères, en haut, tout en haut des rochers, loin de tout contact avec le plancher des vaches.

Encore aujourd'hui, on peut voir de ces filets et de ces nacelles dans lesquelles les moines, jadis, s'installaient au péril de leur vie. Aujourd'hui, ils servent au transport de vivres et de matériaux.

À moins d'être un de ces alpinistes qui se donnent bien du mal, c'est en toute sécurité que les monastères peuvent être visités aujourd'hui, par un circuit qui fait 17 km. Plus question de filets et d'échafaudages : des escaliers taillés dans le roc vous mènent, peinards, à chaque monastère, et pour tout dire, des stationnements, il n'y a même pas tant de marches que cela.

Aux Météores comme ailleurs, il y a eu crise de vocation, il y a eu des guerres, puis il y a eu les touristes, tous ces facteurs se conjuguant pour faire du moine un être en voie de disparition. C'est ainsi qu'aujourd'hui, seulement cinq monastères et un couvent peuvent être visités.

Si vous n'êtes sur place qu'une journée, choisissez trois monastères, dont l'incontournable monastère de la Transfiguration, aussi appelé Grand Météore. C'est le plus grand de tous, et même les enfants ne se feront pas prier si vous leur dites qu'ils verront là des dizaines de crânes de moines.

Chaque monastère compte quelques icônes et fresques, mais c'est pour le site en lui-même, à couper le souffle, que vous ferez le déplacement aux Météores.

Comment y aller

Peut-être aurez-vous choisi de visiter les Sporades, ces îles situés dans le nord de la mer Égée. Si c'est le cas, les Météores ne vous feront pas faire un trop gros détour. Il est cependant plus probable que vous ayez opté pour les Cyclades (dont fait partie Santorin) et que les Météores ne soient pour vous qu'un petit périple depuis Athènes. Le mieux, alors, c'est de louer une voiture le matin, d'arrêter casser la croûte – ou la salade grecque – à Agios Konstantinos, charmant hameau côtier d'où partent justement quelques traversiers pour les Sporades, sans que cela ne vienne troubler le calme de l'endroit.

Et si vous vous arrêtez à Agios Konstantinos à l'aller, on gage que vous y ferez aussi escale en revenant des Météores. Pas parce qu'il y a des tonnes de choses à visiter, ni parce que c'est commodément à mi-chemin entre Athènes et les Météores, mais parce qu'on y est bien, tout simplement, sur la place principale, entre mer et montagnes, à voir les hommes prolonger le plaisir de la table. (D'ailleurs, où sont les femmes ? nous sommes-nous souvent demandé en flânant nous-mêmes quelques après-midi !)

Quand vous serez repartis d'Agios Konstantinos et aurez fait un peu plus de deux heures de route de plus, vous verrez les Météores de loin. Le soir, vous pourrez manger à Kalambaka tout à côté ou, plus tranquille encore, à Kastraki.

Où dormir pour trois fois rien (même en haute saison), au pied des Météores, dans le confort le plus total ? Notre secret : l'hôtel Dellas. C'est en retrait de la ville, et au grand calme, donc.

Et quand la nuit tombera sur les rochers, essayez toujours de retenir un petit frisson !

CYBERPRESSE.CA

GRÈCE

Nos meilleures adresses et une demi-douzaine d'articles sur la Grèce à :
cyberpresse.ca/grece

sunwing.ca
Vivez la Différence

Tous les passagers vivent l'expérience du service Élite :
Verre de champagne · Choix de repas chauds · Vin au repas
Boissons non-alcoolisées · Collations · Service de serviettes chaudes
Écouteurs · Primeurs cinématographiques · Sac à dos pour enfants
Service courtois et amical

PROLONGÉE ! RÉSERVEZ D'ICI LE 18 MAI

COUPURES INSTANTANÉES DES TAXES

ÉCONOMISEZ 200$ par couple en taxes sur les VOLS AU CHAMPAGNE VERS PARIS

VOLS ALLER-RETOUR EN BOEING 767

MONTRÉAL vers **PARIS**
(Aéroport Charles de Gaulle / Terminal 3)
Vols sans escale les jeudis et dimanches
du 16 juin au 11 septembre
Franchise de bagages **GRATUITE** de 25 kg

Départs: 16, 19 juin et 11, 18, 25 août
Retours: 26 juin et 1er, 8 sept.

à partir de 683$ par personne taxes incluses

L'offre « Coupures instantanées des taxes » est pour un temps limité et est applicable sur les vols sur Paris seulement. L'économie de 100$ par personne est déjà incluse dans le prix indiqué. Est applicable sur les nouvelles réservations de vols seulement effectuées à partir du 27 avril jusqu'au 18 mai (inclusivement). Un minimum de 2 passagers par réservation est requis. Non valable sur les vols en aller-simple. L'offre est sujette à changement et peut être retirée en tout temps sans préavis. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre promotionnelle. Les sièges à ces tarifs sont limités avec un inventaire contrôlé. L'offre était en vigueur au moment de l'impression. Les taxes et frais relatifs au transport sont inclus. Les prix n'incluent pas les frais de contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50$ par tranche de 1 000$ de services achetés. Les vols sont opérés par Sunwing Airlines à moins d'avis contraire.
Titulaire d'un permis du Québec. 11/05/2011

VACANCES DU PRINTEMPS EN SOLDE !

DÉPARTS DE MONTRÉAL • 1 SEMAINE • TOUT COMPRIS

SANTA LUCIA
Gran Club Santa Lucia
Surclassement en suite junior
(Aucun supplément simple)
6, 13 et 20 juin
575$

PUNTA CANA
Tropical Princess Beach Resort
Chambre
11 et 18 juin
795$

JAMAÏQUE
Breezes Trelawny Resort & Spa
Chambre vue montagne
1er, 8 et 15 juin
895$

Pour plus d'hôtels et de destinations, contactez votre agent de voyages ou visitez le www.sunwing.ca !

Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double pour un séjour d'une semaine (à moins d'indication contraire) incluant taxes et frais relatifs au transport sauf la taxe locale payable au départ de certaines destinations. Prix applicables pour nouvelles réservations seulement et sujets à changement en tout temps sans préavis. En vigueur au moment de l'impression. Nombre limité de sièges disponibles à ces tarifs. Vols opérés par Sunwing Airlines. Les prix n'incluent pas la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50$ par tranche de 1 000$ de services achetés. Veuillez consulter la brochure 2010/11 de Vacances Sunwing pour connaître les conditions générales. Titulaire d'un permis du Québec. 11/05/2011

VACANCES/VOYAGE

ARGENTINE

Mendoza : au royaume

L'Argentine est le cinquième producteur de vin du monde. Et plus des deux tiers de la production viennent de la région de Mendoza, une province au centre-ouest de pays. Si on la visitait auparavant principalement pour ses paysages envoûtants, aujourd'hui, c'est la route des vins qui vole la vedette.

LUCIE POULIN
COLLABORATION SPÉCIALE

MENDOZA — **Il fait chaud. Extrêmement chaud. L'air est sec; le ciel, sans nuage. Des grappes de raisin bien fournies pendent des vignes le long de la route, aux pieds des Andes. Nous sommes à Mendoza, au cœur du plus grand centre vinicole de l'Amérique du Sud.**

De la vallée de Uco à Maipú, en passant par Luján de Cuyo, on compte plus de 1100 vignobles, des producteurs artisanaux aux géants industriels. Le vin fait la fierté du pays: il a été nommé boisson nationale en 2010 par la présidente Cristina Kirchner.

PHOTO BERNARDO GIMENEZ, ARCHIVES ASSOCIATED PRESS
Cueillette du raisin dans un vignoble près de Mendoza.

En soirée, après la siesta, les magasins reprennent vie, les places centrales s'animent et les bistros se remplissent. Sur les terrasses des restaurants, à l'ombre des vignes décoratives, on peut déguster des mets typiques de la région.

Pour les vacanciers, la question qui s'impose n'est pas de savoir si l'on va ou non visiter un vignoble, c'est de déterminer lesquels! Les agences touristiques affluent. Chacune propose une virée de deux à quatre destinations, en minibus ou en vélo. On vous cueille à l'hôtel et on vous guide jusqu'aux vignobles.

Entre les vignes et les caves, on vous enseigne le b.a-ba de la dégustation: comment observer la robe, humer les arômes et comprendre l'attaque en bouche. Quelques notions de base sur le processus de production ainsi qu'un bref historique de la viticulture argentine, principalement issue des traditions espagnoles. Juste ce qu'il faut pour piquer la curiosité.

Vous êtes assurés de goûter un malbec ou un torrontés, deux cépages typiques du pays qui gagnent en notoriété et percent doucement le marché international.

La ville de Mendoza vous servira probablement de camp de base pour vos sorties. Dotée d'un vaste réseau d'irrigation, elle est une oasis de fraîcheur, bien qu'elle soit située en plein désert. Ses rues spacieuses et verdoyantes sont bordées d'immenses feuillus. La ville, qui compte plus de 114 000 âmes, impose un rythme « latin », plutôt décontracté: les gens soupent à 23 h, se regroupent autour d'un barbecue chaque dimanche, ferment leur commerce en après-midi et ne manquent jamais une occasion de boire du maté. Ils travaillent fort, mais prennent le temps de s'arrêter.

En soirée, après la *siesta*, les magasins reprennent vie, les places centrales s'animent et les bistros se remplissent. Sur les terrasses des restaurants, à l'ombre des vignes décoratives, on peut déguster des mets typiques de la région: grillades, *empanadas* (pâte farcie de boeuf, de poulet ou de maïs, frite ou cuite au four), *milaneses* (tranche de poulet ou de boeuf panée, puis frite), déserts à base de *dulce de leche* (lait sucré évaporé, texture de caramel), charcuterie et légumes grillés, arrosés d'un filet d'huile d'olive.

L'influence méditerranéenne se fait sentir ici et là.

À moins d'une heure de Mendoza

Ceux qui préfèrent fuir l'effervescence de la ville ne seront pas laissés-pour-compte. Du haut de ses 6962 mètres, le mont Aconcagua culmine la cordillère des Andes et le continent américain. On peut l'escalader, explorer la vallée à dos de cheval ou partir en randonnée.

Il est aussi possible de descendre la rivière Mendoza en rafting ou en kayak, de voler en parapente ou en tyrolienne, de rouler en vélo de route ou de montagne, ou encore, de relaxer dans des eaux thermales.

Les friands de sports hivernaux, quant à eux, peuvent dévaler les pentes de ski de juin à septembre.

Réservez deux semaines pour prendre le pouls de la région.

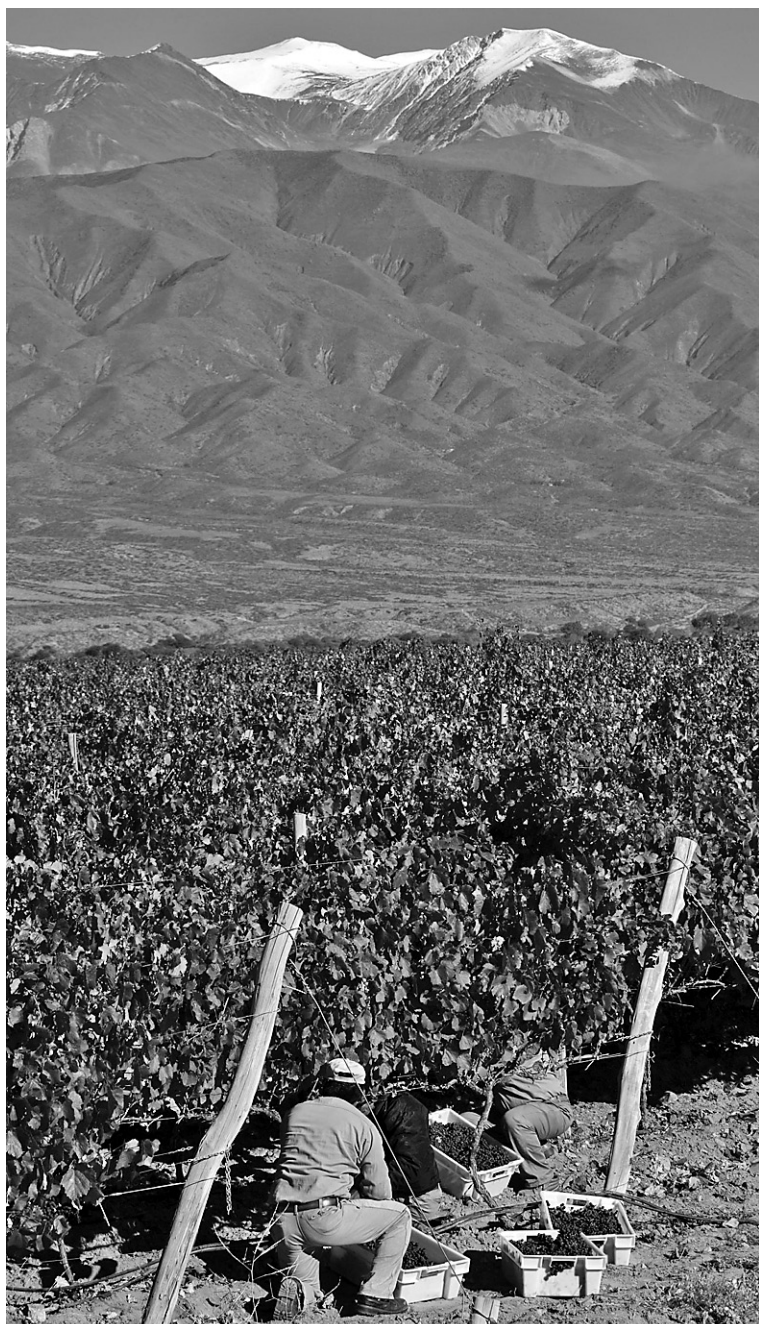


PHOTO ARCHIVES, BLOOMBERG NEWS
Vendanges au pied des Andes dans la province de Salta, en Argentina.

REPÈRES

Quand y aller

Il n'y a pas de mauvais moments pour visiter la région qui offre des activités tous les mois de l'année. Les saisons étant inversées par rapport aux nôtres, les journées les plus chaudes et les plus longues sont entre décembre et mars. Au printemps (octobre, novembre) et en automne (avril, mai), les températures sont plus clémentes, et les paysages, tout en couleurs. Début mars, des centaines d'artistes et danseurs s'exécutent pour célébrer le festival populaire Vendimia (fête des vendanges). Les plus belles femmes de chaque province paradent avant que l'une d'elles se fasse élire reine.

Comment s'y rendre, à partir de Buenos Aires

La ville de Mendoza se situe à plus de 1000 km de Buenos Aires par la route nationale 7, direction ouest. Plusieurs autobus partent quotidiennement de la capitale et mettent 13 heures à se rendre. Les prix varient entre 70 $ et 90 $. En avion, l'aéroport international de Mendoza reçoit les vols intérieurs en provenance de Buenos Aires. Le trajet dure deux heures.

— Lucie Poulin, collaboration spéciale

CYBERPRESSE.CA

ARGENTINE

Nos meilleures adresses et une dizaine d'articles sur l'Argentine à:
cyberpresse.ca/argentine

VACANCES SINORAMA 華景假期
Sinorama
Permis chez l'OPC: 702569 www.vacancesinorama.com info@vacancesinorama.com
998 Boul. Saint-Laurent, Suite 518, case postale 008, Montréal, Québec H2Z 9Y9
Tél: 514-866-6888 Fax: 514-866-3388 Tél.sans-frais: 1-866-810-0888

Soyez le bienvenu!
Nous avons le grand plaisir de vous informer que notre déménagement s'est déroulé avec succès. Nos deux bureaux se trouvant sur la rue Clark et sur la rue Viger se sont maintenant complètement fusionnés à nos nouveaux locaux au boulevard St-Laurent.
Nous invitons cordialement tous nos anciens et futurs clients à assister à la cérémonie d'ouverture, qui aura lieu le 22 mai 2011 à 11h00, pour partager nos grandes joies et réjouissances.

La Chine Aux Multiples Visages + croisière(3 Gorges) 21 Jours
Visites: Beijing - Xi'an - Suzhou - Shanghai - Wuhan - Yichang - Fleuve Yangtze (Trois Gorges) - Chongqing - Guilin - Yangshuo - Guangzhou - Hong Kong
- Les 13/20 juin $3599/p.p
- Les 11/18/25 juillet $3599/p.p
- Les 1/15/22 août $3599/p.p
- Le 31 août $3399/p.p
- Les 3/7/10/17/21/24 sept. $3399/p.p
- Les 1/5/8/12/15/19 oct. $3399/p.p
- Le 24 oct. $3299/p.p
- Le 31 oct. $3099/p.p
- Les 7/14 nov. $2999/p.p

La Chine Impérial + Croisière Deluxe (3 Gorges) 14 Jours
Visites: Beijing - Chongqing - Fleuve Yangtzé (3 Gorges) - Yichang - Wuhan - Hangzhou - Wuzhen - Suzhou - Shanghai
- Les 15/21 juillet $2699/p.p
- Les 5/11/12/18/19/25/26 août $2699/p.p
- Les 3/10/24 sep. $2499/p.p
- Le 22 sep. $2699/p.p
- Le 23 sep. $2399/p.p
- Le 6 oct. $2699/p.p
- Les 21/27/28 oct. $2299/p.p
- Les 3/4 nov. $2099/p.p
- Les 10/11/17/18 nov. $1999/p.p

La Chine Fantastique + Croisiere Deluxe (3 Gorges) 15 Jours
Visites: Beijing–Xian–Chongqing–Croisière(3 Gorges) –Wuhan– Guilin-Shanghai
- Les 21/28 juin $2999/p.p
- Les 5/19/26 juillet $2999/p.p
- Les 2/16/30 août $2999/p.p
- Les 1/22 sep. $2799/p.p
- Le 20 sep. $2999/p.p
- Les 6/13 oct. $2799/p.p
- Le 25 oct. $2699/p.p
- Les 01/08 nov. $2499/p.p

La Chine D'hier, D'aujourd'hui et de Demain 17 Jours
Visites: Beijing - Xi'an - Shanghai- Suzhou - Wuzhen - Hangzhou - Canton- Macau - HongKong
- Les 21/28 juin $2999/p.p
- Les 5/12/26 juillet $2999/p.p
- Le 2 août $2999/p.p
- Le 30 août, les 8/15/27 sep. $2699/p.p
- Les 11/18/25 oct. $2699/p.p
- Les 01/08/ nov. $2499/p.p

La Chine Impeccable 12 Jours
Visites: Beijing - Xi'an - Suzhou - Wuzhen - Hangzhou - Shanghai
- Le 28 juin $2399/p.p
- Les 5/12/26 juillet $2399/p.p
- Les 9/16 août $2399/p.p
- Le 30 août $1999/p.p
- Les 6/13/20/27 sept. $1999/p.p
- Les 4/11/18/25 oct. $1999/p.p
- Les 01/08 nov. $1799/p.p

Séances d'information à Montréal
998 Boul. Saint-Laurent, Suite 518, Montréal, H2Z 9Y9
Le 15 mai 2011 à 16:00 Chine

Séances d'information à Québec
Hôtel Delta Québec 690 boul.René Lévesque East, Québec, G1R4P3
Le 29 mai 2011 à 11:00 Chine

* Vols * Forfait-Soleil * Croisières * Assurance-voyage
contacter: 514-866-0888 ticketsinorama@bellnet.ca
Bienvenue à toutes les agences de voyages. Nous vous offrons le meilleur service et la meilleure qualité!
Ton rêve oriental — mon pays natal
LE FORFAIT COMPREND : *(la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages) *Vols internationaux par Continental Airlines, United Airlines ou Air Canada et vols domestiques (taxes incluses) *tous les transports en autocar,*Tous les frais d'entrée pour les visites indiquées dans le programme. *Hôtel 5/4 étoiles. *Repas indiqués dans le programme.*Services de guides francophones. Prix (occupation double) valide jusqu'au 15 mai, 2011
Vacances Sinorama Inc se reserve les droits de modifier l'ordre de visites et changer les hôtels de même catégorie sans préavis en fonction de la réservation.

Voyages Circuit Oriental
Permis du Québec
620 St-Jacques, suite 500, Montréal, QC, H3C 1C7 Square Victoria
514-861-8899, 1-877-261-8899 http://www.circuitoriental.ca

Grand circuit de Chine, Croisière sur Yangtsé + Rizières Longsheng 23 jours — 3 390$
Vol Air Canada ou CO; Hôtel 5/4★; 3 repas/jour;
2011: 5/14/26 sep, 5/17 oct, 3690$; 19 oct, 3590$; 24 oct, 3490$; 31 oct, 7 nov, 3390$;
2012: 26 mar, 3390; 2/9 avr, 3490$

Panorama de Chine, Croisière sur Yangtsé + Rizières Longsheng 23 jours — 3 390$
Vol Air Canada ou CO; Hôtel 5/4★; 3 repas/jour;
2011: 6 juin, 18 juil, 3790$; 5/19 sep, 3690$; 3/17 oct, 3690$; 24 oct, 3490$; 31 oct, 3390$;
2012: 18/25 mar, 3390$; 1/8 avr, 3490$;

Route de la Soie, Yunnan et Tibet 34 jours — 6 990$
Air Canada, Hôtel 5/4★; 3 repas/jour;
25 août départ garanti

Yunnan & Tibet 21 jours - Route du Thé et des chevaux — 4 790$
Vol AC or CO; Hôtel 5/4★; 2011: 7 sep, 5 oct

Miracle de la Chine 15 jours Croisière sur Yangtsé — 2 590$
Vol CO ou AC; Hôtel 5/4★; 3 repas/jour;
6 sep, 2790$; 18 oct, 2790$; 25 oct, 2690$; 8 nov, 2590$;

Panorama de Chine 17 jours — 2 990$
Vol CO ou UA Hôtel 5/4★; 3 repas/jour;
6 juin, 18 juil, 3290$; 19 sep, 3/17 oct, 3090$; 24 oct, 2990$;

Chine splendide 18 jours Croisière sur Yangtsé — 2 990$
Vol CO ou UA Hôtel 5/4★; 3 repas/jour;
15 sep, 3190$; 6/20 oct, 3190$; 27 oct, 2990$

Le Panorama du Vietnam 21 jours — 3 890$
Vol UA ou KE; Hôtel 5/4★; 47 repas;
2011: 20/27 oct, 3890$; 3/10 nov, 3990$;
2012: 26 jan, 4090$; 16 fév, 1 mar, 3990$; 15 mar, 3890$

Vietnam & Cambodge 21 jours — 4 190$
Vol KE ou UA; Hôtel 5/4★; 47 repas;
2011: 24/31 oct, 4190$; 7/14/21 nov, 4290$
2012: 16/30 jan, 4390$; 6/20 fév, 5 mar, 4290$; 19 mar, 4190$

Vietnam, Cambodge & Laos 25 jours — 5 290$
Vol AC ou UA; Hôtel 5/4★; 55 repas;
2011: 24 oct, 5290$; 7 Nov, 5390$
2012:16 jan, 5490$; 6 fév , 5 mar, 5390$

Cambodge Laos Myanmar 21 jours — 5 390$
Vol KE; Hôtel 5/4★; 3 repas/jour;
2011: 6 nov, 5390$; 2012: 29 jan, 5590$;
2012: 19 fév, 18 mar, 5490$;

Inde du Nord, Népal 21 jours — 5 690$
Vol AF, CO; Hôtel 4★; 3 repas/jour;
4 oct, 5690$; 18 oct, 5840$; 1/15 nov, 5790$;

Grand tour de l'Inde et Népal 25 jours — 6 290$
Vol AF ou CO; Hôtel 4★; 3 repas/jour;
4/18 oct, 6290$; 1/15 nov, 6390$;

Présentation à Montréal
28 mai, samedi, dans notre bureau
Chine 17/18/23 jours : de 10h30 à 12h
Inde, Népal: de 10h30 à 12h
Vietnam Cambodge Laos: de 14h à 15h30
Malaisie, Myanmar: de 14h à 15h30

Prix à partir de, en occupation double et par personne en dollar canadien, incluant: vols, pensions complète avec visites et repas, hôtels, transferts, toutes taxes, la surcharge de carburant, le coût de la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Prix en vigueur 31 mai 2011.

FÊTE DES PATRIOTES, SAINT-JEAN
NEW YORK
20-23, 21-23 mai,
9-12, 24-26 juin
25-27 juin, 1er-3 juillet
Autocar • Hôtel au coeur de Manhattan • P. déj. • visites guidées
à partir de 298$ p.p.*
*(occ.quad) 3 jours/2 nuits +Tx OPC
MANHATTAN TOURS (514) 874-9842 VOYAGEMANHATTAN-TOURS.COM
Peel 1118, rue Sainte-Catherine Ouest, bur. 201 Permis du Québec

TOURS CHANTECLERC
la qualité à tous prix
Offrez-vous l'Europe et l'Amérique en circuits!

Escapade à Londres — à partir de 2 756$* — Départ garanti du 10 au 18 juillet — 9 jours / 7 nuits / 8 repas
Grand Tour d'Allemagne — à partir de 4 940$* — Départ garanti du 18 juillet au 04 août — 18 jours / 16 nuits / 26 repas
Grand Tour de Grèce — à partir de 4060$* — Départ garanti du 14 au 30 juillet — 17 jours / 15 nuits / 29 repas
Tour de France — à partir de 4 456$* — Départ garanti du 22 juillet au 06 août — 16 jours / 14 nuits / 23 repas
Beautés d'Italie — à partir de 3940$* — Départ garanti du 15 au 29 juillet — 15 jours / 13 nuits / 20 repas
New York, New York !!! — à partir de 329$* — Départs garantis tous les vendredis — 3 jours / 2 nuits / 2 repas
Suisse Allemagne Autriche — à partir de 4 760$* — Départ garanti du 18 juillet au 01 août — 15 jours / 13 nuits / 27 repas
Terre-Neuve, St-Pierre et Miquelon — à partir de 3 279$* — Départ garanti du 22 juin au 07 juillet — 16 jours / 15 nuits / 15 repas
Budapest Vienne Prague — à partir de 3 140$* — Départ garanti du 20 au 29 juillet — 10 jours / 8 nuits / 11 repas
Rocheuses canadiennes — à partir de 4 239$* — Départ garanti du 14 au 22 juillet — 9 jours / 8 nuits / 11 repas

*Prix par personne, en occupation double, incluant toutes les taxes et réductions selon les conditions des brochures Europe & Méditerranée 2011 et Amérique du Nord 2011. Les prix de cette publicité peuvent être modifiés advenant une augmentation de nos coûts. Voir à ce sujet les conditions générales des brochures Europe & Méditerranée 2011 et Amérique du Nord 2011, rubrique «Prix et garantie de prix». La TPS et la TVQ sont incluses lorsque applicables. Les prix n'incluent pas le coût de la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages détaillants de 3,50 $ CAN par tranche de 1 000 $ CAN. Titulaire du permis du Québec.

Consultez votre agent de voyages / www.tourschanteclerc.com

du vin argentin

PHOTO ARCHIVES BLOOMBERG NEWS

L'Andeluna, un des 1100 vignobles dans la région de Mendoza, en Argentine.

ARGENTINE

Petite visite chez la famille Zuccardi

LUCIE POULIN
COLLABORATION SPÉCIALE

« Le vin Fuzion... vous connaissez? »

Paolo Sacerdotte, sommelier et chef de service chez Familia Zuccardi, était fier de sa blague. Il savait que le vin Fuzion a déjà battu des records de vente dans la Belle Province, ainsi que chez nos voisins ontariens.

Curieusement, les Zuccardi ont beau être des géants de l'industrie vinicole argentine, le Fuzion est totalement méconnu des Argentins; il est exclusivement réservé à l'exportation.

Et ce n'est pas un hasard si les Canadiens raffolent de ce vin. Avant de pénétrer le marché nord-américain, Familia Zuccardi avait effectué une analyse. Le groupe savait donc que le shiraz en provenance de l'Australie était apprécié ici. La stratégie était de le marier à du malbec afin d'amener graduellement les Nord-Américains à adopter ce cépage emblématique de l'Argentine.

« Maintenant que les vins argentins sont sur la carte, il faut convaincre les consommateurs de migrer vers la gamme supérieure. Le Fuzion est un vin respectable, mais c'est en déboursant 15 $ et plus qu'on commence à noter des caractéristiques spécifiques causées par le sol, l'altitude et le climat. On peut alors parler de vin de terroir, comme le Torrontés de La Rioja ou le Malbec de Lujan de Cuyo, explique José Asensio, responsable de l'exportation chez Familia Zuccardi. C'est aussi dans cette gamme de prix que le consommateur devient plus fidèle », dit-il.

À Mendoza, quelque part entre les caves d'entreposage du vignoble familial se trouve le « laboratoire ». C'est ici que les oenologues se transforment en alchimistes. « On ajoute 5 % de blanc à un Malbec, mélange la peau d'un raisin avec le jus d'un autre, cueille le raisin plus tard en saison, le macère plus ou moins longtemps... On obtient parfois de belles surprises! », raconte l'un des guides, Torey Novak.

Mais bien avant les chiffres, c'est la passion qui motive les choix de chacun. La passion du vin.

« Lorsqu'on reçoit des visiteurs au vignoble, on veut leur transmettre notre amour du vin. On veut qu'ils passent du bon temps, qu'ils vivent une expérience inoubliable et qu'ils associent nos étiquettes avec le plaisir », explique Julia Zuccardi, la fille du directeur.

Accords mets-vins

C'est dans cette optique que Julia a ouvert un restaurant gastronomique en 2005 dont l'objectif était de mettre les vins en valeur, en les accompagnant de mets argentins. « Nous avons seulement repris le concept des vignobles européens », dit-elle.

Dans la cuisine, l'ambiance est détendue. Les employés s'activent doucement autour des fourneaux. Pendant que les sauces mijotent, on coupe les légumes et prépare les braises pour le grill.

Aujourd'hui, des Allemands y apprennent à fourrer les *empanadas*. Les cours de cuisine font partie des activités offertes aux touristes, comme d'admirer les vignes du haut d'une montgolfière ou de pique-niquer sous les grappes.

Au menu, on retrouve l'incontournable *parilla* (grillades), le plat le plus prisé du restaurant. Les Argentins ne s'en lassent pas et les touristes apprécient toujours la découverte des mets locaux.

Quant aux plus curieux, le chef Mathias Aldasoro et une équipe de quatre sommeliers ont établi un menu dégustation qu'ils renouvellent quatre fois par année: huit services créés à partir des principes de la cuisine moléculaire, spécialement conçus pour s'harmoniser parfaitement avec une sélection de huit alcools: rosé effervescent, vin fortifié, blanc sucré, rouge tannique... En bouche, l'impact est saisissant.

Des projets pour le vignoble? Bien sûr que oui. D'ici l'année prochaine, un bar à tapas mettant en vedette les olives cultivées par Miguel, le benjamin de la famille Zuccardi. Puis, d'ici deux à trois ans, un hôtel de 12 à 15 chambres au milieu des vignes. « Pour prolonger le plaisir de nos visiteurs! », dit Julia.

Lucie Poulin tient le blogue Pedalingsouth.com où elle raconte ses aventures de voyage, en vélo!

DÈS MAINTENANT, NOTRE NOUVEAU FORFAIT VACANCES À *WALT DISNEY WORLD* EST OFFERT AVEC UNE PRIME DÉLICIEUSE!

Lorsque vous achetez le tout nouveau forfait vacances Souvenirs de 5 nuits/6 jours au *Walt Disney World* Resort en Floride, vous pouvez obtenir une **formule de repas GRATUITE*!**

Pour une arrivée la plupart des nuits du 28/08 au 24/09/11.

Utilisez le code de réservation: **I24**

Avec ce **forfait vacances Souvenirs** offert par la *Walt Disney Travel Company* vous bénéficierez de ce qui suit:

- Hébergement dans l'un des hôtels sélectionnés du *Walt Disney World* Resort
- Billets pour parc thématique *Walt Disney World*
- Un album photos relié de 20 pages *Disney's PhotoPass*** **PLUS** une formule de repas sélectionnée **GRATUITE**

Cette offre magique n'est disponible que pour un temps limité.
Réservez avant le 24/09/11.
Téléphonez au **1 407 WDW-STAR**, visitez **disneyworld.ca/repas**
ou communiquez avec votre agent de voyages.

Walt Disney World Resort en Floride

*Le nombre de chambres offertes dans le cadre de cette offre est limité. Les billets sont valides pour un parc thématique par jour et doivent être utilisés au cours des 14 jours suivant leur première utilisation. Les tarifs de groupe et autres rabais ne sont pas applicables. Réservations à l'avance requises.
**Inscription en ligne requise pour obtenir l'album photos Disney. L'utilisation du service *Disney's PhotoPass* pour capter, visualiser ou partager vos photos est gratuite. Les impressions et autres produits sont disponibles à l'achat. Les photos doivent être demandées dans les 30 jours suivant leur prise. Les photos ne peuvent être visualisées que dans les 30 jours suivant leur demande. Nous ne pouvons être tenus responsables en cas de photos manquantes, perdues ou endommagées. L'offre ne comprend pas les taxes (sur la valeur ajoutée ou autres) qui peuvent être calculées et incombent au destinataire du forfait.

©Disney *Walt Disney Travel Company* CST# 1022229-50 RST-10-18657

VACANCES/VOYAGE

PHOTOS MARIE TISON, LA PRESSE

Raide remontée pour sortir du cirque de Mafate via le col du Taïbit.

Au-dessus du village de Marla.

La chute des Trois Roches dans le cirque de Mafate.

LA RÉUNION
AU SOMMET

MARIE TISON
SAINT-DENIS

Il y a 1000 km de sentiers de randonnée balisés dans l'île de La Réunion, dans l'océan Indien. Ils relient les laves encore chaudes du piton de la Fournaise aux forêts tropicales des basses altitudes, en passant par les crêtes vertigineuses, les ravins sans fond et les hameaux isolés du cirque de Mafate. Un véritable paradis de la randonnée pédestre, agrémenté de culture créole. Voici trois promenades à faire à La Réunion.

J'ai rendez-vous. C'est une réunion au sommet que tout randonneur en visite à La Réunion ne peut manquer. C'est l'ascension du piton des Neiges.

Ce volcan est le père de La Réunion. Pendant 3 millions d'années, ses éruptions ont lentement créé l'île, d'une circonférence de 207 km. Le volcan s'est lentement élevé dans le ciel, pour finalement s'effondrer, créant ainsi ses trois grands cirques, Mafate, Cilaos et Salazie.

Une cheminée volcanique a subsisté, le piton des Neiges, à 3070 m d'altitude. C'est notre but.

Comme la plupart des randonneurs, nous faisons l'ascension en deux jours, histoire de bien apprécier l'environnement et les points de vue qui parsèment le sentier.

Nous partons à pied de notre gîte de Cilaos, à 1200 m d'altitude, empruntant un sentier joliment ombragé. Nous montons en lacets, jetant un coup d'œil derrière nous pour voir les nuages envahir peu à peu le cirque. Rapidement, nous montons au-delà de ces nuages et finissons pas atteindre le gîte de la caverne Dufour, à 2500 m.

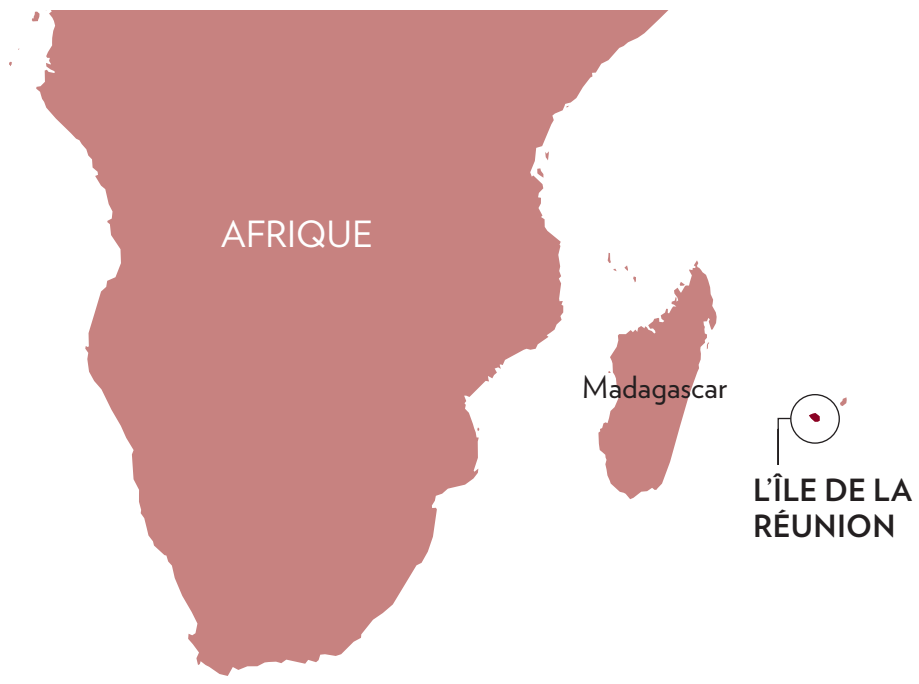
C'est ici que nous passons la nuit. Le soleil se couche sur une mer de nuages. Seuls quelques pitons émergent, dont celui de la Fournaise.

Après un réveil « alpin », à 3h du matin, nous affrontons les derniers 600 m de dénivelé avec nos lampes frontales, heurtant du pied des cailloux volcaniques. Nous arrivons au sommet juste à temps pour le lever du soleil. Légère déception, il y a encore des nuages dans les cirques. Par contre, le soleil qui émerge lentement de cette nuée rose et bleu est frappant, d'abord rouge, puis changeant de couleur par bandes, orange, jaune, blanche.

Après un petit-déjeuner au gîte, nous redescendons en direction de la forêt de Bélouve, histoire de découvrir un nouvel écosystème. C'est ainsi qu'en une seule journée (huit heures de marche et 1700 m de dénivelé, quand même), nous passons d'un sommet dénudé, rocheux, austère, à un flanc piqueté de bruyère arborescente, avant de passer à une forêt clairsemée perchée sur une crête entre le cirque de Salazie et un ancien cirque maintenant comblé de laves, la plaine des Marsouins. Enfin, nous rentrons dans les nuages pour nous retrouver dans une forêt tropicale, épaisse, où domine le tamarin, un beau bois utilisé dans l'ébénisterie créole, et le fanjan, une sorte de grande fougère.

Les fleurs abondent, surtout les orchidées. Il y aurait 140 espèces endémiques dans l'île.

Nous sommes malgré tout heureux de parvenir au gîte, où nous attend une douche tiède, un ti-punch, un rhum arrangé (du rhum parfumé aux fruits ou aux épices) et un autre repas créole.



UNE CUVÉE EXCLUSIVE SUR *CYBERPRESSE*

Nouvelle section **VINS**

cyberpresse.ca

Une présentation de la SAQ

24

LA RÉUNION SECRÈTE

MARIE TISON

Le petit autobus nous dépose sur la crête du cirque de Mafate, un des trois grands cirques qui caractérisent le centre de l'île de La Réunion. Puis, il s'en va. Pendant les cinq prochains jours, nous ne verrons aucune voiture. Il n'y a aucune route dans le cirque de Mafate.

Au XVIII[e] siècle, les esclaves des plantations de café qui prenaient la fuite, les « marrons », se réfugiaient dans cette région inaccessible, faite de forêts, de ravins et de petits pics appelés pitons. Encore aujourd'hui, le cirque n'est accessible qu'à pied, ou en hélicoptère, ce qui en fait un véritable paradis de la randonnée pédestre.

Les sentiers de La Réunion sont très bien maintenus, mais le relief est tellement tourmenté qu'on n'y trouve ni ligne droite ni terrain plat. Les sentiers montent brusquement, redescendent abruptement et profondément, contournent un gouffre, remontent…

Pour limiter l'érosion, l'Office national des forêts a placé des escaliers de pierres, de bois ou de ciment à chaque montée, à chaque descente. Heureusement, le panorama absolument spectaculaire qui s'ouvre devant nous fait oublier la douleur des muscles qui ne sont pas encore rompus à cette gymnastique.

Nous nous dirigeons vers des hameaux appelés îlets, comme pour marquer davantage leur isolement. Nous faisons une brève pause à l'Îlet à malheur, un très joli hameau qui a pris ce nom peu engageant en raison d'un massacre perpétré ici au début du XIX[e] siècle par un chasseur de marrons.

Aujourd'hui, l'îlet est paisible, avec sa petite chapelle, qu'un prêtre visite une fois par mois, son école où résonnent les voix d'enfants, ses fleurs colorées et ses bananiers.

Nous poursuivons notre route jusqu'à l'îlet suivant, Aurère, au nom plus souriant : en malgache, cela signifie « l'endroit où il fait bon ».

Nous y retrouvons notre gîte pour la nuit, avec dortoirs et grande salle commune où l'on engouffre un délicieux repas créole. Salade, gratin de chouchou (un légume local), suivis de riz, de fèves et d'un plat principal : cari de cabri ou de poulet, boucané de porc, rougail saucisse… nous parvenons rarement à vider tous les plats tant la nourriture est abondante.

Leçon de botanique

La nouvelle journée de marche commence par une descente dans un ravin. En chemin, le guide, Juanito Boyer, parle botanique : il attire notre attention sur un arbre, le bois de rempart, ou bois tue-vache, aux baies empoisonnées. Il montre également le bois de Judas, que les locaux essayaient de faire passer pour du précieux bois de fer. Les acheteurs n'étaient cependant pas dupes de la supercherie et traitaient donc les fournisseurs de Judas. À ne pas confondre avec le bois de maquereau. En créole, un maquereau est un traître. Cet arbre est appelé ainsi parce qu'on utilise son écorce, qui se pèle en fines lamelles, pour attacher les fagots d'autres arbres. Ah, le traître !

La langue créole est vraiment colorée : il y a encore le filaos, un arbre aux feuilles si fines qu'elles semblent être des aiguilles. Au petit matin, une goutte de rosée s'accroche au bout de chaque aiguille, d'où le nom « fil-à-eau ».

Nous poursuivons ainsi notre randonnée pour enfin remonter près des remparts, à l'îlet des Lataniers, où un autre gîte nous attend, un ensemble de cabanes de tôle ondulée recouvertes de fresques d'art naïf aux couleurs vives.

Petit répit à l'un des nombreux cols du cirque de Mafate.

Les remparts… c'est le nom qu'on donne ici aux falaises impressionnantes qui bordent les cirques de La Réunion et qui culminent à plus de 2000 m d'altitude.

Après un petit-déjeuner sous la tonnelle, nous montons encore plus haut le long des remparts pour atteindre l'îlet des Orangers, où une école accueille les enfants de la région.

Nous continuons ainsi d'enchaîner les étapes pour finalement sortir du cirque de Mafate par le col du Taïbit.

Nous redescendons dans le cirque de Cilaos, très beau, mais traversé par une route. C'est, hélas, le retour à la civilisation.

Préparation pour une nouvelle journée de randonnée.

PETIT DICTON CRÉOLE

« Na touristes y vient visiter
Y dit rgarde la beauté !
Quant y arrive pou retourner
Zot li plus décider »

LA RÉUNION INFERNALE

MARIE TISON

« Avez-vous des nouvelles du volcan ? »

C'est la question que tout le monde se pose sur les sentiers de Mafate ou sur les flancs du piton des Neiges.

Depuis quelques semaines, le piton des la Fournaise s'énerve, tremblote, enfle. Des signes d'une éruption imminente.

Nous avons des sentiments partagés à ce sujet. Voir une éruption en direct serait extraordinaire. Par contre, les autorités fermeraient probablement l'accès à l'enclos Fouqué, une gigantesque et spectaculaire caldera au pied du volcan.

Notre guide, Juanito, est un peu plus nerveux. Normalement, les éruptions du piton de la Fournaise se produisent sagement à l'intérieur du cratère et ne menacent personne. Mais parfois, la lave sort des flancs du volcan et court vers la mer. Or, son domicile se trouve pas très loin de l'un de ces sites critiques. Cette inquiétude instille en nous une bonne dose de réalité.

Le piton de la Fournaise, c'est le petit frère du piton des Neiges, endormi depuis 10 000 ans. Le piton de la Fournaise, lui, fait éruption pratiquement une fois par an. Il ne s'agit pas d'éruptions explosives, du genre du mont St. Helens aux États-Unis, mais d'éruptions de types hawaiiens, avec des coulées de lave parfois abondantes. C'est la grande vedette de La Réunion.

La Fournaise refroidit quelque peu ses ardeurs quelques jours avant notre passage, mais le volcan pourrait se réactiver rapidement. Il faut donc faire preuve de prudence.

L'accès à l'enclos Fouqué nous est ouvert. Nous descendons 500 marches pour enfin fouler cette mer de lave durcie.

Nous poursuivons notre chemin vers le cône principal. En chemin, Juanito nous donne un cours de volcanologie 101. Les volcans de La Réunion et ceux de l'île Maurice, plus anciens, ont été créés lorsque les plaques tectoniques ont glissé sur un point chaud dans le manteau terrestre.

Les nuages commencent à s'accumuler, il faut se dépêcher avant qu'ils ne bouchent tout le paysage.

Heureusement, nous arrivons à temps au sommet et jetons un coup d'œil au fond du cratère du Dolomieu, creux de 300 m. Le plancher de lave durcie prend des teintes grisâtres ou ocre. Selon les spécialistes, il s'élève depuis quelques semaines. Des fumeroles émergent des côtés. Autrement dit, ça bouge là-dedans. Juanito croit percevoir un léger tremblement de terre. Nous ne nous attardons pas. De toute façon, une petite bruine a commencé à tomber, nous commençons à rêver à la chaleur du gîte.

Nos aventures volcaniques ne sont cependant pas terminées. Le lendemain, nous quittons le gîte pour redescendre en autobus vers la côte sud, vers ce qu'on appelle le Grand Brûlé. C'est le flanc que les coulées de lave affectionnent lorsqu'elles ne veulent pas se limiter au cratère du Dolomieu. La route est effectivement impressionnante. Au village de Sainte-Rose, on a dégagé le devant de la petite église de Notre-Dame-des-Laves : une coulée s'était en effet arrêtée à la porte même du petit bâtiment, comme par miracle.

Rencontre entre l'Îlet-des-Lataniers et l'Îlet-des -Orangers.

La coulée la plus impressionnante est celle de 2007, qui fait 1,5 km de large et 60 m d'épaisseur. Nous descendons de l'autobus pour aller la voir de plus près. À notre grande surprise, des pierres sont encore brûlantes, trois ans après l'événement. Juanito glisse du papier dans un interstice entre ces pierres très chaudes. Il prend en feu, devant nos yeux ébahis.

Nous n'aurons pas vu le piton de la Fournaise faire éruption pendant notre séjour, mais nous avons maintenant une petite idée de sa puissance.

REPÈRES

COMMENT S'Y RENDRE

Air France offre un vol Paris—Saint-Denis à partir de l'aéroport d'Orly. Comme la plupart des vols Montréal-Paris atterrissent à Charles-de-Gaulle, il faut changer d'aéroport. On peut utiliser la navette d'Air France ou le RER.

CHOISIR SON CIRCUIT

L'agence française Allibert offre plusieurs circuits de randonnée à La Réunion, pour tous les niveaux de forme physique. Tous les repas et l'hébergement sont inclus. Les petits-déjeuners sont cependant un peu limités et les Nord-Américains voraces feraient bien de se traîner un petit pot de beurre d'arachides.

Allibert recourt aux services de guides réunionais, ce qui permet d'avoir un contact direct et extrêmement enrichissant avec la culture créole. Au Québec, UnikTours représente Allibert.

Ceux qui veulent organiser leur propre visite doivent réserver tous les gîtes à la Maison de la montagne, à Saint-Denis.

Il y a environ 1000 km de sentiers balisés dans l'île.

LA BONNE SAISON

Les meilleurs mois sont de septembre à novembre ainsi qu'avril et mai. Il faut éviter les mois de décembre à février, saison des pluies et des cyclones.

Même pendant la saison sèche, il peut pleuvoir. Le cirque de Salazie peut recevoir plus de 6 m de pluie par année. Heureusement, le cirque de Mafate est beaucoup plus sec.

CE QU'IL FAUT APPORTER

Outre un imperméable, il faut s'apporter des vêtements chauds pour l'ascension du piton des Neiges. Il y a rarement de la neige au sommet (la dernière fois, c'était en 2003), mais il peut faire froid pendant la nuit et pendant l'attente du lever du soleil. Une tuque et des gants sont très utiles.

L'eau est potable partout et facilement accessible.

Les frais de ce voyage ont été assumés par Allibert et Air France.

CYBERPRESSE.CA

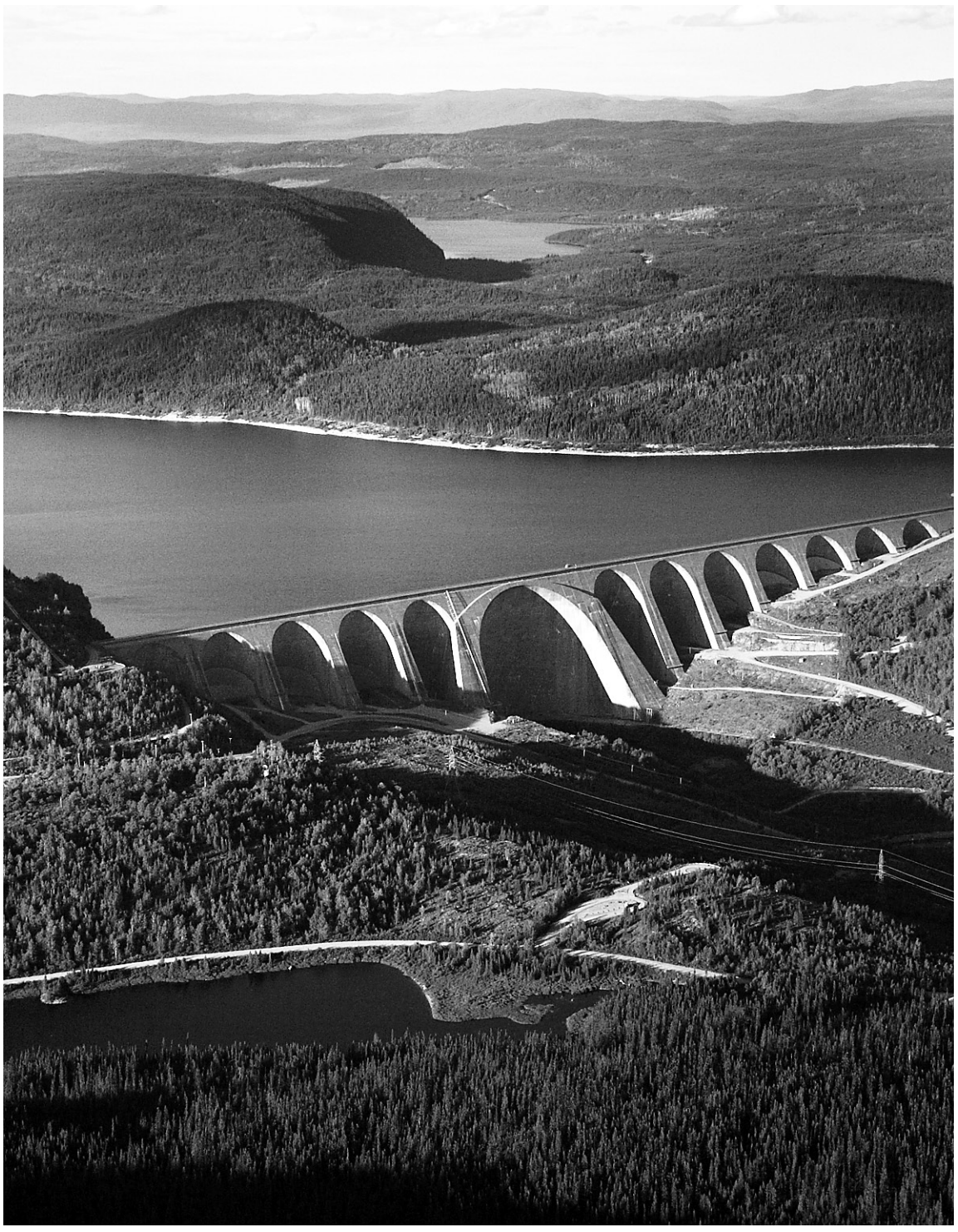
EN IMAGES

Suivez Marie Tison en randonnée à La Réunion en photos à **cyberpresse.ca/reunion**

VACANCES/VOYAGE **QUÉBEC**

La route des grands barrages

Si vous aimez l'aventure et les grands espaces, pourquoi ne pas vous rendre à Blanc-Sablon en empruntant la route des grands barrages? Dépaysement assuré dans un coin du Québec qu'il faut découvrir.



Un joyau du génie québécois: le barrage Daniel-Johnson.

PHOTO IVANOH DEMERS, ARCHIVES LA PRESSE

JEAN-YVES CÔTÉ
LE SOLEIL

BLANC-SABLON

Vous aimez l'aventure et les grands espaces? Ne cherchez plus trop loin! Depuis 2010, un nouveau pan du Québec est maintenant à votre portée: une visite à Blanc-Sablon, en empruntant la route des grands barrages.

Alors qu'hier encore, il fallait obligatoirement prendre la voie des eaux, vous pouvez maintenant rejoindre la 389 à Baie-Comeau, remonter jusqu'à la 500, à la frontière du Labrador, circuler longuement sur la Trans-Labrador jusqu'à Happy Valley-Goose Bay et, de là, bifurquer sur la 550, jusqu'à votre destination finale, Blanc-Sablon.

Un périple de près de 1800 km, en osmose avec une nature à vous couper le souffle, des villages loin de tout et des réalisations hydroélectriques plus grandes que nature. Une route qui vous laisse encore le choix de jouer au coureur des bois en privilégiant le camping sauvage ou encore au pantouflard en utilisant toutes les commodités déjà en place le long de la route.

Que vous choisissiez l'une ou l'autre option, il vous faudra tenir compte du fait que vous allez parcourir plusieurs kilomètres de contrées « sauvages » et qu'il est toujours conseillé de disposer de certaines provisions (essence, victuailles, allumettes) pour parer à toute éventualité. Même si vous avez accès à des « postes de ravitaillement » toutes les trois ou quatre heures, on n'est jamais trop prudent.

Le départ

Quand vous arriverez à Baie-Comeau, prenez quelques heures pour visiter le jardin des Glaciers. Situé en bordure du fleuve, c'est un endroit polyvalent exceptionnel. Vous ne voudrez pas manquer également la visite de l'église Sainte-Amélie et des magnifiques fresques du grand maître italien Guido Nincheri.

Pour donner une meilleure idée aux citadins de l'ampleur du barrage Daniel-Johnson, imaginez que la Place Ville-Marie tiendrait facilement dans son arche centrale.

Et c'est parti! La première portion de la route 389 mène au barrage Daniel-Johnson (Manic-5). Plus de 200 km d'asphalte, mais surtout de route sinueuse. Chez nous, on dit que ceux qui ont construit cette route étaient payés au nombre de « croches ». Après 25 minutes de route tortueuse, vous atteignez un premier barrage: Manic-2. Trois heures plus tard, au détour du chemin, vous aurez la chance de contempler ce joyau du génie québécois qu'on appelle Manic-5 ou encore barrage Daniel-Johnson. Pour donner une meilleure idée aux citadins de l'ampleur de cette réalisation, imaginez un instant que la Place Ville-Marie tiendrait facilement dans son arche centrale.

PHOTO SIMON DIOTTE, COLLABORATION SPÉCIALE

Trou d'une météorite

Il faut également noter que la forme circulaire de l'immense réservoir est due à la chute d'une météorite, il y a de cela 214 millions d'années. Le cratère ainsi formé a 100 km de diamètre. Vous y retrouvez également des services de restauration et d'hébergement qui vous permettront, le cas échéant, de faire le plein d'énergie avant de continuer votre périple.

Deux heures d'épinettes noires plus tard, vous atteignez le Relais Gabriel. Resto, essence, tout ce dont vous avez besoin pour la poursuite de votre aventure dans ces contrées nordiques. Une heure de route supplémentaire et vous apercevez enfin les fameux monts Groulx. Depuis 1980, le site a été pris en charge par les Amis des monts Groulx, qui tentent de préserver son écosystème fragile, sa flore boréale, arctique et subarctique. On y a même tracé un sentier qui vous permet de gravir le plus haut des sommets de ce magnifique massif. Il est aussi intéressant de noter que l'armée canadienne utilise cette région pour organiser diverses manœuvres reliées à ses activités.

Ville fantôme

Une heure après les monts Groulx, surveillez attentivement les fantômes qui ont pris le contrôle de l'ancienne ville de Gagnon. Une ville minière créée en 1959 et qui a eu ses heures de prospérité pendant l'exploitation de la mine de fer de Fire Lake. Malheureusement, la fermeture de la mine a amené le gouvernement à rayer cette ville de la carte du Québec. On peut encore voir le tracé des rues, des trottoirs, la vieille piste d'atterrissage et un bâtiment où l'on peut trouver des articles de survie et de dépannage.

Pendant les 90 minutes qui suivent, vous roulez sur une portion de route tellement sinueuse que vous devez traverser la voie ferrée à 13 reprises. Il s'agit d'un tronçon construit dans les années 80 par les grévistes de la mine de Fermont. Initialement construite pour héberger les travailleurs, cette ville est devenue une sorte de

fortification de plus de 1 km, érigée pour contrer les vents du nord.

Hôtel, centre commercial, bureaux, logements, école, salle de spectacles, tous ces services sont construits à l'intérieur du mur. Vous pourriez y vivre toute une année sans jamais mettre le nez à l'extérieur.

Ours et caribous

Après une bonne nuit de sommeil, départ dès 8 h, direction le barrage de Churchill. Vous circulerez alors sur la 500, une autoroute non asphaltée, la Trans-Labrador Highway. Pendant ces quatre heures de route, en fonction de la saison, vous pourrez observer des caribous et des perdrix blanches à profusion.

À un autre moment, il vous faudra redoubler d'attention afin de ne pas louper orignaux et ours qui ne manqueront pas de se promener sur le bord des lacs, ni les lièvres effrontés qui vous couperont la route sans prévenir. Il ne faut jamais perdre de vue que vous foulez des terres presque vierges, ouvertes à tous sans restrictions. Donc si l'envie vous prend d'y monter votre tente, d'y jeter une ligne dans les innombrables lacs, laissez-vous aller car, ici, la nature est à vous.

Vous pouvez contempler le barrage Churchill, sur le fleuve du même nom. Il s'agit de la deuxième centrale souterraine du monde.

Et vous pouvez maintenant contempler le barrage Churchill, sur le fleuve du même nom. Il s'agit de la deuxième centrale souterraine du monde, tout juste après celle de Robert-Bourassa (LG2). C'est également une pomme de discorde entre les gouvernements du Québec et de Terre-Neuve en ce qui a trait au coût du transport de l'électricité. Quelque 500 habitants résident et travaillent ici. Après avoir pris des forces, on reprend la route vers Happy Valley-Goose Bay. Une nature à vous couper le souffle sans compter le fait que, pendant au moins une heure, vous longez le fleuve Churchill. Et, 276 km plus loin, vous arrivez enfin à Goose Bay. La ville est le domicile de la plus grande base militaire aérienne du nord-est de l'Amérique du Nord, celle des Forces canadiennes BFC Goose Bay.

PHOTO PIERRE CÔTÉ, ARCHIVES LA PRESSE

Il faut parfois redoubler d'attention pour ne pas louper les orignaux et les ours qui se promènent sur le bord des lacs.

On traverse maintenant le pont qui enjambe le fleuve Churchill et on reprend la Trans-Labrador pour une durée de six heures, en pleine forêt, jusqu'à l'intersection du village de Cartwright, qui est situé sur le bord de l'Atlantique. Vous bénéficierez à cet endroit de tous les services nécessaires. Par contre, si vous êtes en avance sur votre horaire, vous pourrez pousser une pointe additionnelle d'environ 200 km pour vous arrêter à Port Hope Simpson.

Au bord de l'Atlantique

Le lendemain, la route vous mènera, de village en village, sur le bord de l'Atlantique et quelquefois à l'intérieur des terres, jusqu'à Red Bay. Ici, Parcs Canada gère le Centre d'interprétation des Basques, site de nombreuses fouilles archéologiques reliées au passage des pêcheurs basques. Environ 25 000 touristes, en provenance surtout des États-Unis, visitent ce centre chaque année. Une trentaine de kilomètres plus loin, vous avez le choix de demeurer à l'Anse-au-Clair ou d'aller à Blanc-Sablon. Des hôtels et des restos proposent poissons et crustacés ainsi qu'un dessert typique local, la tarte à la chicouté. À Blanc-Sablon, vous êtes à cheval sur la frontière entre le Québec et le Labrador. La route 510 devient la 138 et elle est asphaltée jusqu'à Old Fort, au Québec, et s'arrête là.

PHOTO IVANOH DEMERS, ARCHIVES LA PRESSE

La route qui relie la centrale Manic-5 et la ville de Fermont.

Le retour

JEAN-YVES CÔTÉ
LE SOLEIL

Arrivé au bout de la route, vous êtes confronté à trois possibilités pour votre voyage de retour.

Soit vous rebroussez chemin, soit vous prenez le bateau-cargo le Nordik Express qui vous déposera à Sept-Îles, ou bien vous choisissez le traversier Apollo qui fait la navette entre Blanc-Sablon et Sainte-Barbe, à Terre-Neuve. Si vous avez du temps, je vous conseille de prendre l'un ou l'autre des bateaux, selon votre préférence.

S'il vous arrivait, par ailleurs, de vouloir faire le voyage, mais dans le sens inverse, il vous faudrait prendre le Nordik Express à Sept-Îles ou Havre-Saint-Pierre. Étant donné que ce bateau fait un arrêt à Port-Menier, dans l'île d'Anticosti, ainsi qu'à plusieurs villages de la côte, vous aurez le temps de visiter ces petites communautés pendant que le cargo laissera sa marchandise sur les quais. Cette randonnée est un délice pour les yeux comme le sont d'ailleurs les villages du Labrador atlantique.

Pour ceux qui préfèrent une prise en charge extérieure, le grossiste Groupe Voyage Québec propose des voyages tous les étés. Le forfait comprend une visite de toute la Côte-Nord jusqu'à Natashquan et on vous ramène à Sept-Îles ou vous prenez le train pour Fermont. Vous y visitez les mines (deux jours à Fermont) et l'autobus va vous chercher pour vous ramener à Baie-Comeau, sans oublier de vous faire visiter Manic-5. C'est un voyage de cinq jours fort bien remplis.

PHOTO FRANÇOIS ROY, ARCHIVES LA PRESSE

OTTAWA

† Les prix sont basés sur l'hébergement pour deux personnes. Les taxes, le transport et les frais de manutention sont en sus. Offre selon la disponibilité. Certaines conditions s'appliquent. Les prix peuvent changer sans préavis. Le prix varie en fonction de l'hôtel et des activités choisis. Offre de 3e nuitée consécutive à mi-tarif valide sur le prix de la chambre à certains hôtels participants. Appelez-nous ou visitez notre site Web pour plus de détails.

VACANCES/VOYAGE **QUÉBEC**

Leçon de pêche à la mouche avec un gentleman

John Huff correspond exactement à l'image qu'on se fait d'un pêcheur à la mouche : un anglophone qui porte un chapeau beige à large rebord et qui s'exprime doucement, comme pour ne pas effrayer les poissons. Il connaît toutes les rivières de la Gaspésie et a même déjà taquiné le saumon avec le légendaire Richard Adams, un guide de pêche de réputation internationale. Avec un tel instructeur, une leçon de pêche à la mouche ne risque pas d'être ennuyeuse !

PHOTO SIMON DIOTTE, COLLABORATION SPÉCIALE

Le guide John Huff donne des cours de pêche à la mouche au Fairmont Kenauk depuis une quinzaine d'années. Il suffit de passer quelques heures avec lui pour attraper la piqûre.

SIMON DIOTTE
COLLABORATION SPÉCIALE
MONTEBELLO

Depuis une quinzaine d'années, John Huff enseigne les rudiments de ce sport aux clients du Fairmont Kenauk, le territoire de chasse et pêche du Château Montebello, en Outaouais. Les leçons techniques durent en général une demi-journée, suivies d'un après-midi où l'on passe de la théorie à la pratique, sur l'un des nombreux plans d'eau de cette immense pourvoirie de 265 km².

Mais la pratique de la pêche à la mouche exige tellement de connaissances techniques que John Huff consacre souvent des week-ends entiers à l'enseigner. « La beauté de cette pêche, c'est qu'on ne sait jamais tout. C'est tellement vaste que même après 30 ans d'expérience, j'ai encore beaucoup à apprendre », dit l'instructeur, qui ne s'exprime qu'en anglais.

Notre point de rendez-vous, le lac du Poisson Blanc, là où l'on retrouve une plage et surtout, un espace gazonné pour pratiquer le fameux « swing » du lancer à la mouche. La leçon commence par la présentation de l'équipement du moucheur : type de canne, moulinet, soie flottante ou plongeante, bas de ligne, etc., sans oublier le chapeau, qui n'a pas juste comme fonction de protéger du soleil, mais aussi de constituer une armure contre les hameçons virevoltants des novices !

S'ensuit le cours sur le lancer, le geste le plus important du pêcheur. À mon grand étonnement, dans un espace à découvert, la maîtrise de cette technique s'avère plus facile qu'il n'y paraît.

Après une bonne demi-heure de lancers (sans hameçon, pour éviter les accidents), on s'attaque à la partie la plus fastidieuse, du moins pour un débutant, de ce sport : les nœuds. Surtout quand le froid nous gèle les doigts. On comprend vite pourquoi les gens de la haute société ne partent jamais sans leur guide ! On passe en revue les trois indispensables : le baril, le chirurgien et le « clinch ». « Pour devenir un vrai moucheur, il faut les pratiquer à la maison », m'avertit John Huff. Des heures de plaisir en perspective…

Dernière étape, on passe à la loupe les types de mouches. Grosso modo, elles se classent en deux catégories : les mouches imitant des proies animales et des mouches qui n'imitent… rien du tout. « Ce sont des mouches que les poissons aiment manger, même si on ne sait pas pourquoi », dit M. Huff. Heureusement, nul besoin de connaître les 10 000 types de mouches pour s'amuser. Suffit d'en posséder une seule, la « wooly bugger », pour connaître de belles pêches, car les truites et les saumons en raffolent. En après-midi, sur le lac Mills, j'en ai eu la preuve, où j'ai eu la chance de livrer de nombreux combats !

Il en coûte 400$, pour une ou deux personnes, pour suivre une leçon de pêche à la mouche d'une journée au Fairmont Kenauk, équipement et droit de pêche inclus.

RÉPERTOIRE D'HÉBERGEMENT

cyberpresse.ca/voyage/repertoire-dhebergement

BAS-ST-LAURENT

AUBERGES ET HÔTELS

À MÉTIS-SUR-MER Bord de mer. Auberge, chalets rustiques équipés, 2 à 6 personnes, site champêtre, paix et tranquilité. Prix à la sem. ou journée mais pour 3 jours minimum. **danicool@videotron.ca** 1 877 338-3683

AUBERGE AU MANGE GRENOUILLE ★★★ Escale d'exception, invitation au rêve. Auberge de charme avec table gourmande et excellente carte des vins. Spa ext. et jardin secret dominant les îles du Bic. 3 fois Lauréate Nationale au Grand Prix du tourisme québécois, gastronomie, cuisine, hébergement 418-736-5656 **aubergedumangegrenouille.qc.ca**

CHALETS ET CONDOS

AU REFUGE DU VIEUX LOUP DE MER ★★★★ Chalets authentiques en bordure de mer. Entièrement équipés, poêle à bois au salon et offrant une vue panoramique sur le fleuve et les îles du Parc national du Bic. Ouvert à l'année. **vieuxloupdemer.com** 418-750-5915.

POHÉNÉGAMOOK SANTÉ PLEIN AIR ★★★★ Lauréat Or National aux Grands Prix du Tourisme Québécois 2010. En bordure de lac (vue et accès), au coeur de multiples activités nautiques et terrestres (équipements à portée de main), 2h à l'Est de Québec. Détente, massages, bains nordiques à flanc de montagne, piscine int., sentiers pédestres, cuisine familiale, hébergement diversifié jusqu'au nouveau "4 étoiles champêtres de luxe". 1 800-463-1364 **www.pohenegamook.com** (1000$ de crédit voyage à gagner)...

SAINTE-LUCE-SUR-MER LA PLUS BELLE PLAGE À L'EST DU QUÉBEC. Le Navigateur villégiature (17 km a l'est de Rimouski), 30 cabines équipées (frigo, vaisselle, draps, etc.). Découvrez le fleuve et sa plage de 3km. Location jour/sem/mois. 1-888-724-6944 **www.groupelenavigateur.com**

CANTONS-DE-L'EST

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE-SPA LE MADRIGAL ★★★ Bromont. FINE CUISINE / SOINS. SEMAINE: 1 nuitée (-10%) et/ou 3e gratuite Ch. avec tourbillon/foyer. Forfaits variés. Réservez tôt: 1 877 534-3588 / **lemadrigal.ca**

HÔTEL ET SPA ÉTOILE-SUR-LE-LAC: ★★★★ FORFAIT CHAMPÊTRE Jusqu'au 9 juin 2011, 1 nuitée + 1 souper + 1 petit déj. dans ch. rég., vue sur lac sur un site enchanteur sur le bord du lac Memphrémagog. À partir de 128$/pers. occ. dle + tx. 1-800-567-2727 **etoilesurlelac.ca**

HÔTEL & SPA/LE CHÂTEAU DU LAC/MAGOG Sur les bords du Lac Memphrémagog, offrez-vous une chambre luxueuse unique au coeur de Magog. Pour une escapade romantique, un séjour d'affaires/santé ou des vacances agréables et reposantes. Pour la liste des services offerts: **www.lechateaudulac.com** 1-888-948-1666

LE ST-CHRISTOPHE HÔTEL BOUTIQUE & SPA ★★★★ Petit château sur les rives du lac à Granby, découvrez nos promotions printanières. 269$ pour 2: souper table d'hôte, nuit, petit-déj., massage 60 min. **hotelstchristophe.com** 1 877.405.4782

CENTRE-DU-QUÉBEC

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE DE SANTÉ CLAIRE LAMARCHE Venez découvrir un petit coin de paradis où vous vivrez un moment de détente inoubliable et le bonheur de vous faire dorloter. Certificats cadeaux pour toutes les occasions. 819-848-2259. **aubergeclairelamarche.qc.ca**

CHARLEVOIX

AUBERGES ET HÔTELS

HÔTEL LA ROCHE PLEUREUSE Site enchanteur à l'Isle-aux-Coudres, renommé pour son accueil et sa cuisine. Relais de santé, théâtre été. Forfaits à partir 76$p.p./nuit, 2 repas+tx 1 800-463-6855 rochepleureuse.com

CHALETS ET CONDOS

LE SABLON ★★★★ À louer à St-Irénée: 7 luxueux cottages au bord du fleuve, tout équipés, foyer, plein-air, galeries d'art, golf, bons restos à proximité. Casino à 10 minutes. 1-888-754-1551 **www.sabloncharlevoix.com**

DUPLESSIS

CHALETS ET CONDOS

POURVOIRIE LAC GENEVIÈVE D'ANTICOSTI Vacances 3, 4, 7 jrs, incl. vol, véhicule, chalet bord mer ou lac. 1 800 463.1777 info@anticostiplg.com www.anticostiplg.com

GASPÉSIE

CHALETS ET CONDOS

LES PETITES MAISONS DU PARC INC. Près du Parc Forillon avec vue magnifique sur la Baie de Gaspé. 34 chalets saisonniers, tout équipés pour votre séjour. À quelques pas des plages, des sentiers et de la nature. Faites vos réservations avant qu'il ne soit trop tard. Informez-vous sur nos yourtes et tentes-roulottes. **www.gesmat.ca** 1-866-892-5873.

LANAUDIÈRE

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE AU PIED DE LA CHUTE ★★★ St-Michel-des-Saints. Au bord du LacTaureau. 9 ch. avec balcon, SPA . Petit déj., souper 6 services., 1-866-833-1171 **aubergeaupieddelachute.ca**

Vous pouvez consulter le répertoire d'hébergement en tout temps sur
cyberpresse.ca/sejour

cyberpresse.ca

LANAUDIÈRE

CHALETS ET CONDOS

CHALETS D'ÉMÉLIE ★★★ chalets chaleureux, confortables de 1 à 3 c.à.c. Magnifique plage privée Lac Pierre, kayak, pédalo, pêche, vélo, marche en forêt. 2 nuits et +. **www.chalets-emelie.com** 1.866.683.1550

CHALETS DES PINS ★★★★ Rawdon. Superbes chalets de grand confort, très propre, foyer au bois, bain à remous, lac naturel, grande plage de sable fin, embarcations. 1-877-834-3401 **www.chaletsdespins.com**

CHALETS DU CAMP MARISTE ★★★ En famille ou en groupe, profitez de la vie en chalet tout équipé, entouré de lacs, forêt et incluant plusieurs activités (canot, kayak, etc.). Chalets à louer en toutes saisons à partir de 83$/nuit/4 pers. **www.campmariste.qc.ca** 450-834-6383 p.221

LAURENTIDES

AUBERGES ET HÔTELS

HÔTEL VACANCES TREMBLANT ★★★Le meilleur rapport qualité-prix, unités rénovées, studio à partir de 79$/nuit, foyer au bois, piscine int. 1.800.667.8936 www.hotelvacancestremblant.com

CHALETS ET CONDOS

À TREMBLANT ★★★★ À louer du proprio, superbes condos 1 à 3 chambres tout équipé, navette privée, golf, spa, sauna, bain tourbillon. Excellente opportunité ! 514-772-9328. **www.vacances-tremblant.com**

WENTWORTH-NORD ★★★★ Les Villas du lac St-François-Xavier. Domaine, 3 grands chalets (28, 22 et 14 pers).15 min St-Sauveur, bord de lac. Tout équipé, s/conférence. Weekend/sem. 514-744-2422 **lesvillas.ca**

MAURICIE

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE LE FLORÈS ★★★★Située à Shawinigan, en Mauricie, Le Florès est une auberge de 34 chambres où se côtoient confort et gastronomie ! L'environnement paisible de la campagne, le raffinement des chambres, des soins de santé et du restaurant 4 étoiles sont gage d'un séjour de détente ou d'affaires mémorable ! Forfaits gâterie, détente, cité de l'énergie, souper-spectacle, golf, réunions d'affaires et bien plus encore. 1 800-538-9340 **www.leflores.com**

QUÉBEC

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE LA GOÉLICHE ★★★★ **goeliche.ca** Forfait Bistro à partir de 99$ pp. Occ. double. Forfait 2 nuits à 159$ pp. Souper table d'hôte à partir de 35$ (4 services). Brunch de 8h30 à 14h 1-888-511-2248

AUBERGE LOUIS-HÉBERT Vieux-Qc. Charmante auberge style européen. Forfait gastronomique incl. ch., petit-déj., souper et stat. à partir de 225$/2 pers. 668, Grande-Allée E. 418-525-7812 louishebert.com

L'HÔTEL MANOIR DE LA TOUR ★★★ Fortait Québec à partir de 89$/ch. confort selon disp. (incl. la nuitée et le petit-déjeuner continental). 418 525-6276, 1 866 625-6276 **www.quebecmanoir.ca**

CHALETS ET CONDOS

GRANDS CHALETS À LOUER Au Mont Ste-Anne, 15 villas, à 30 min. du Vieux-Québec, de 6 à 80 pers. /maison. Golf spa, piscine, baleines. 1-800-461-2030. Visitez chaque unité : **www.chalets-village.com**

ÉTATS-UNIS

AUBERGES ET HÔTELS

KENNEBUNK BEACH Franciscan Guest House, à côté du monastère St-Anthony. En bordure de la rivière Kennebunk, à quelques pas de Kennebunk Beach et village de Kennebunkport. Piscine eau salée ext., buffet déj. tous les jrs. Tarifs: basse saison: à compter de 69$US/nuit occ. double., haute saison: à compter de 89$ US/nuit occ. double. **www.franciscanguesthouse.com** 207-967-4865

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, composez le (514) 285-7163 ou 1 800 667-5961

VISITE GUIDÉE

SIMON DIOTTE, COLLABORATION SPÉCIALE

Le Château Lamontagne

PHOTO FOURNIE PAR DESTINATION CHIC-CHOCS

Sainte-Anne-des-Monts

Fenêtre sur la mer et porte d'entrée vers les merveilles du parc national de la Gaspésie, la ville de Sainte-Anne-des-Monts constitue un intéressant pied-à-terre pour qui veut prendre le temps de s'imprégner de culture gaspésienne. Patrimoine architectural et naturel, produits frais de la mer, resto-bar animé et musée, voici quelques attraits à découvrir dans cette ville de 7000 habitants, située à 700 km de Montréal.

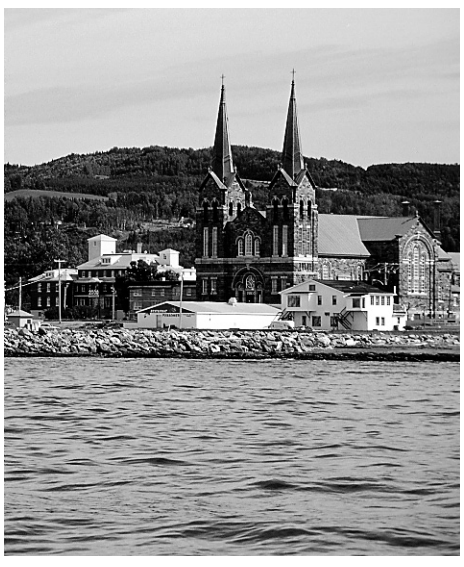


PHOTO MICHEL JULIEU, ATRG

Vue générale de Sainte-Anne-des-Monts

❶ PUB CHEZ BASS

Situé sur la 1re Avenue, une route spectaculaire longeant la mer sur 8 km, le pub Chez Bass est le rendez-vous de la faune locale en basse saison, et devient un repaire de touristes en été. Avec un décor rappelant les pubs anglais, son *lounge* branché dans le sous-sol et son menu mettant l'accent, en saison, sur les produits de la mer, on y passe assurément un bon moment. Les lieux abritent également une auberge de cinq chambres.

170, 1re Avenue O., 418-763-2613, www.aubergechezbass.com

❷ RESTAURANT ET POISSONNERIE DU QUAI

Le Restaurant et poissonnerie du quai est à deux pas de l'église de Sainte-Anne-des-Monts, dont le revêtement est fait de pierres de rivage. Le propriétaire de l'établissement, Jean-Guy Vallée, pêche lui-même le pétoncle, le crabe, le turbot et le flétan qu'il vend à son commerce. Carte savoureuse et service convivial vous attendent au restaurant.

3, 1re Avenue O., 418-763-7407.

❸ EXPLORAMER

Toute la famille s'amuse dans ce complexe consacré aux richesses de la mer. On y trouve un parc aquarium, où l'on peut découvrir toute la biodiversité du Saint-Laurent, des espaces consacrés à des expositions temporaires, une grande boutique de souvenirs et une aire de jeu extérieure pour les enfants. Exploramer organise également des excursions à bord de son Zodiac pour faire de l'observation de la faune marine. S'ajoutera, à l'été, une nouvelle activité : l'interprétation du littoral, en botte-pantalon, avec un biologiste.

1, rue du Quai, 418-763-2500, www.exploramer.qc.ca.

❹ CHEZ ALEXIS, ÉPICERIE FINE

C'est la caverne d'Ali Baba du gourmand : 140 sortes de thé, des huiles provenant des quatre coins du monde, des épices, des bonbons, de la charcuterie, des fromages et des produits du terroir gaspésien. La présentation est si alléchante qu'elle nous donne le goût de tout dévorer. Cette boutique, qui compte également une section décoration, occupe une résidence, construite par l'ex-médecin du village, à l'architecture tout à fait unique. À voir absolument.

24, 1re Avenue O., 418-763-7001.

❺ AUBERGE CHÂTEAU LAMONTAGNE

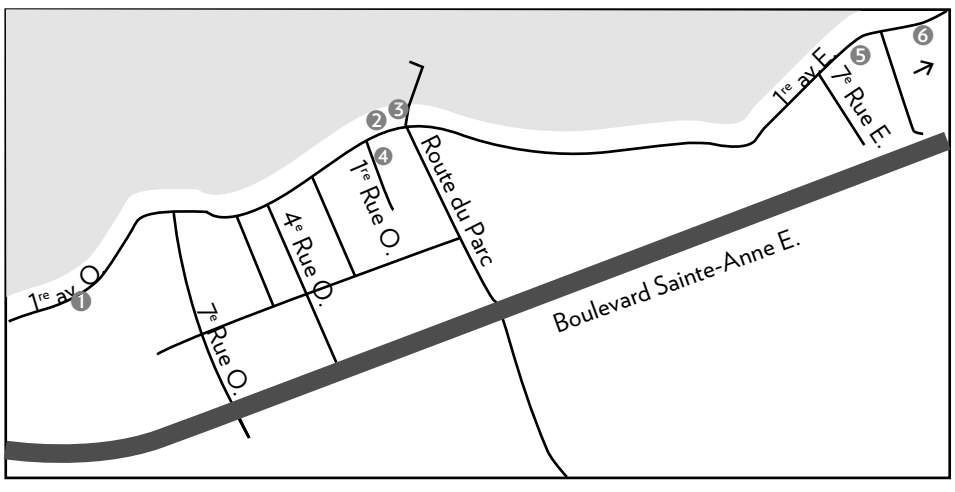
Situé sur un cap rocheux surplombant la mer, le Château Lamontagne est une auberge de luxe occupant une somptueuse maison ancestrale classée monument historique. Dans les sept chambres à l'étage, on accueille principalement les pêcheurs de saumons de la rivière Sainte-Anne, mais les touristes de passage y sont également les bienvenus. Outre un restaurant haut de gamme, on y trouve un chaleureux bar au sous-sol, où les clients font le récit de leurs incroyables histoires de pêche.

170, 1re Avenue E., 418-763-7666, www.rivieresainteanne.com

❻ AUBERGE FESTIVE SEA SHACK

Avec son bar hawaiien, sa baignoire à remous sur la grève, sa cuisine commune, son café-bistro, ses spectacles en soirée et ses excursions organisées, cette auberge de jeunesse située dans le hameau du Ruisseau-Castor invite les visiteurs à faire la fête. On y dort ensuite dans l'une des multiples cabanes à flanc de montagne ou encore en yourte, en tipi et en camping.

292, boul. Perron E., 418-763-2999, www.aubergefestive.com



RÉPERTOIRE D'HÉBERGEMENT

cyberpresse.ca/voyage/repertoire-dhebergement

ÉTATS-UNIS

AUBERGES ET HÔTELS

WHITE MOUNTAINS- NORTH CONWAY Profitez du confort de notre élégant et retiré hôtel-boutique champêtre avec sa vue panoramique, sa confortable bibliothèque avec foyer, sa salle à manger de renommée internationale. 25 ch. (certaines avec foyer), Jacuzzi. Ski de printemps, randonnées pédestres et boutiques hors-taxes à prox. À partir de 73 $ par pers./jour (US) incluant petit-déjeuner complet, souper (menu complet en sus). Photos, commodités et menu en ligne.1-800-525-9100 **www.StonehurstManor.com**

WILDWOOD The Harimar. App. / Cottages avec cuisine, 2 à 14 pers. 695-1100 US /semaine. Près plage, Boardwalk. Très propre. Parlons français. 1-609-522-5907. 302 East Juniper Ave., Wildwood, NJ 08260 • **www.harimar.com**

CONDOS, APPARTEMENTS, VILLAS

MIAMI BEACH Le Casablanca. Studios sur la plage, tout équipés pour 4 pers. Près de tous les services à pied. Très sécuritaire. À 10 min. de South Beach. Prix : 700$ US/sem. et +. **www.vacanciersdusud.com** 514-833-8513

EUROPE

CONDOS, APPARTEMENTS, VILLAS

14E - PARIS, MONTPARNASSE : courts et longs séjours, appartement rénové, équipé, Wi-Fi, accueil personnalisé. **http://ruegaiteparis.voila.net**, pour information : 514-354-9440.

15E-7E PARIS Situation exceptionnelle, Parc du Champs de Mars (Tour Eiffel), condo 2½(privé), très ensoleillé sur jardin, entièrement rénové et tout équipé. Charme, tranquilité et sécurité assurés. Service personnalisé. Sem./mois 514-272-1803

16E À PARIS près Tour Eiffel dans belle résidence privée avec jardin, condo 3½, asc., réno, équipé, ensol., calme, sécur. À prox. tous les services, bus, métro, 2-5 pers. Clés à Mtl 514-585-6341 email : **condoparis16@yahoo.fr**

17E ARR. À PARIS 3½, rénové, 55 m², près porte Maillot, proche de l'Étoile et des Champs Élysées, 2 lignes de métro et bus et tous services à proximité, 2 à 3 personnes, tout confort. Semaine ou mois. 514-766-6292

EUROPE

17E AU PIED DE MONTMARTRE Paris, 3½ tout équipé. À partir 75€/nuit, clé à Montréal.(Mai -20% séjour de 6 nuits et +) 514.342.0138 **http://sites.google.com/site/vacancesparis/**

ANTRE-AMIS.COM A travers l'Europe: Paris, Berlin, Barcelone, Londres, Rome, Venise, Prague, Toscane, Provence et bien d'autres. Une sélection sans compromis, un service rapide et professionnel. 1-888-453-4010

À PARIS: À dix minutes à pied de la Tour Eiffel sur une petite rue tranquille, condo (2½) entièrement rénové et équipé, près métro et autobus. Services et sécurité. Départ "clé en main". Tél. : 514-495-3021 paris.condo@sympatico.ca

FRANCE **www.nosmaisons.com** Tout sur un seul site. Réservation en ligne de maisons et appartements dans toute la France. Disponibilités, prix, photos, avis de nos clients québécois. Avion, auto,TGV, circuits vélo, hôtels et condos en Europe. Paiement sécurisé **info@nosmaisons.com**, 418 948-1212.

ITALIE Hôtels, appartements, villas, châteaux, circuits de 1-28 jours. Côte Amalfitaine, Toscane, Sicile, Sardaigne, Rome, Venise, etc. Billets d'avion, loc. auto. Individuel, famille ou groupe. 514-495-2411 **clara@ovettravel.com www.ovettravel.com**

SUD DE LA FRANCE 2 jolies maisons toutes équipées, jusqu'à 5 personnes, Languedoc-Roussillon, 35 km de la Méditerranée, **www.larivi.ca** et **www.placedusoleillevant.com**

SUD DE LA FRANCE Locations dans le Languedoc Roussillon, Port-Vendres village situé sur la Méditerranée, 30 km de l'Espagne. Joli studio pouvant accueillir 2 pers. avec belle terr. Aussi, grand app. disponible pour 4 pers. avec vue sur la mer. À louer à partir de 500 €/semaine. Contact : **duversant1@gmail.com**

WWW.LOCAPPART.COM Location d'appartements et de maisons à Paris et en Italie (Rome, Venise, Florence, etc.). Minimum 3 nuits, accueil par un correspondant local. Formule tout inclus, très bon rapport qualité-prix. 514-904-2299 /1-866-975-2299. locappart@eurocartt.com

AU SOLEIL

CONDOS, APPARTEMENT, VILLAS

COSTA RICA Playa del Coco. Auberge québécoise et studios près de la plage. Piscine, a/c, Internet, grands jardins, tranquille et près de l'aéroport de Liberia. Proprio sur place. Sans frais: 1-866-793-9523 **www.villadelsol.com**

AGROTOURISME ÉVÈNEMENTS

cyberpresse.ca/voyage/repertoire-dhebergement

AGROTOURISME

CANTONS DE L'EST

SHERBROOKEENMUSIQUE.COM 5 au 29 mai, le OFF Festival des harmonies: 45 repas-concerts et 35 concerts ext. mettant en vedette des musiciens de grand talent, 100% sherbrookois.

MONTÉRÉGIE

ASPERGES FRAÎCHES, 20 MIN. TUNNEL Louis Hippolyte, producteur le plus près de Mtl! Sortie 115 autor. 20, 273A, Rang 3 St-Charles-sur-Richelieu. 450-584-2546

AVENTURE NATURE • DÉTENTE

cyberpresse.ca/voyage/repertoire-dhebergement

PLEIN AIR

VENEZ MARCHER AVEC NOUS ! Voyages et sorties d'un jour. Grand Canyon, Gaspésie, Grèce, Corse, Népal, Patagonie, Bretagne, Italie... **RandoPleinAir.com**, 514-252-3330

VÉLO RANDONNÉES

VÉLO QUÉBEC VOYAGES Rêvez à vélo, roulez avec nous! À découvrir, l'Europe : Alsace, Bordeaux-Madrid, Grèce, Irlande, Pyrénées, ou l'Amérique : Montréal-Boston, Cabot Trail, Camp d'entraînement Adirondacks, Petite Aventure Desjardins 514 521-8356 poste 506 1 800 567-8356 **veloquebecvoyages.com**

VOYAGES EN AUTOCAR

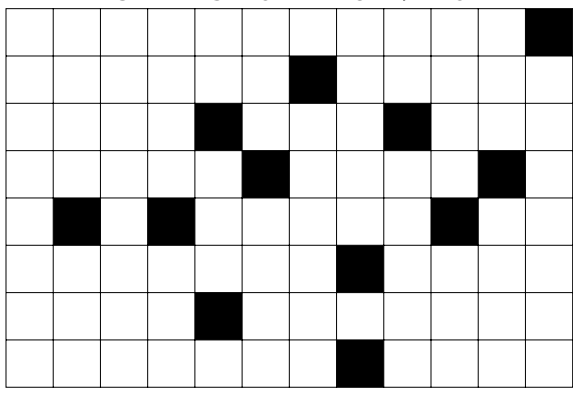
VOYAGES FLEUR DE LYS/DUPUIS Excursions et séjours autocar Qc, Canada, États-Unis. Fête du Chocolat Bromont 21 mai. Croisière observation petits pingouins 28 mai. Train Orford Express & plaisirs culinaires 3 juin. Théâtre Le Patriote Alain Morisod & Sweet People 5 juin. Croisière de luxe Escapade Memphrémagog 18 juin. Boston découvertes 18-20 juin. Charlevoix arts et saveurs 30 juin-1er juil. **www.voyagesfleurdelys.com** 514 939.9999

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, composez le (514) 285-7163 ou 1 800 667-5961

AMUSEZ-VOUS !

MOTS CROISÉS **JUNIOR**

Du lundi au samedi
WWW.HANNEQUART.COM



HORIZONTALEMENT

1 Instrument qui sert à mesurer la température.
2 Grillées. – Petit mammifère aux yeux très petits qui vit sous terre.
3 Retirer. – Elle bout à 100 °C. – Demi-douzaine.
4 On les fête au mois de mai. – Petit papillon dont les chenilles rongent les tissus de laine.
5 Oubliée. – Dénudé.
6 Arbre cultivé pour ses petits fruits comestibles. – Avant vous.
7 Écrit dans un calepin. – Depuis le point du jour jusqu'à midi.
8 Qui n'a ni début ni fin. – Faire le cheval.

VERTICALEMENT

1 Instrument à vent ou petite agrafe de fil de fer servant à retenir plusieurs feuilles.
2 Celui qui reçoit. – Part qui revient à chacun dans un partage.
3 Un temps très très long.
4 C'est un bruit qui exprime la gaieté. – Le pêcheur l'accroche à l'hameçon.
5 Avant te. – Pronom personnel.
6 Agit avec sans-gêne. – Mot qui marque la similitude, l'identité totale.
7 Officier général d'une marine militaire.
8 Boîtes à lunettes.
9 Symbole du tantale. – Garder à la main.
10 Artificieux. – Organisation qui s'occupe de sauvegarder la sécurité internationale.
11 Mèche de cheveux rebelle. – Grand nombre d'insectes groupés.
12 Disculper quelqu'un d'une faute.

SOLUTION du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	R	E	C	O	C	E	■	S	T	O	P
2	R	E	P	O	S	E	■	A	O	R	T	E
3	U	N	I	R	■	R	E	N	T	I	E	R
4	D	E	■	R	O	N	C	E	■	B	■	F
5	E	■	C	E	D	E	R	■	A	U	T	O
6	N	I	E	C	E	■	A	V	E	N	I	R
7	T	O	R	T	U	E	S	■	R	A	G	E
8	E	N	F	E	R	■	E	P	E	L	E	R

CITATION **SECRÈTE**

par Isabelle Vadeboncoeur

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

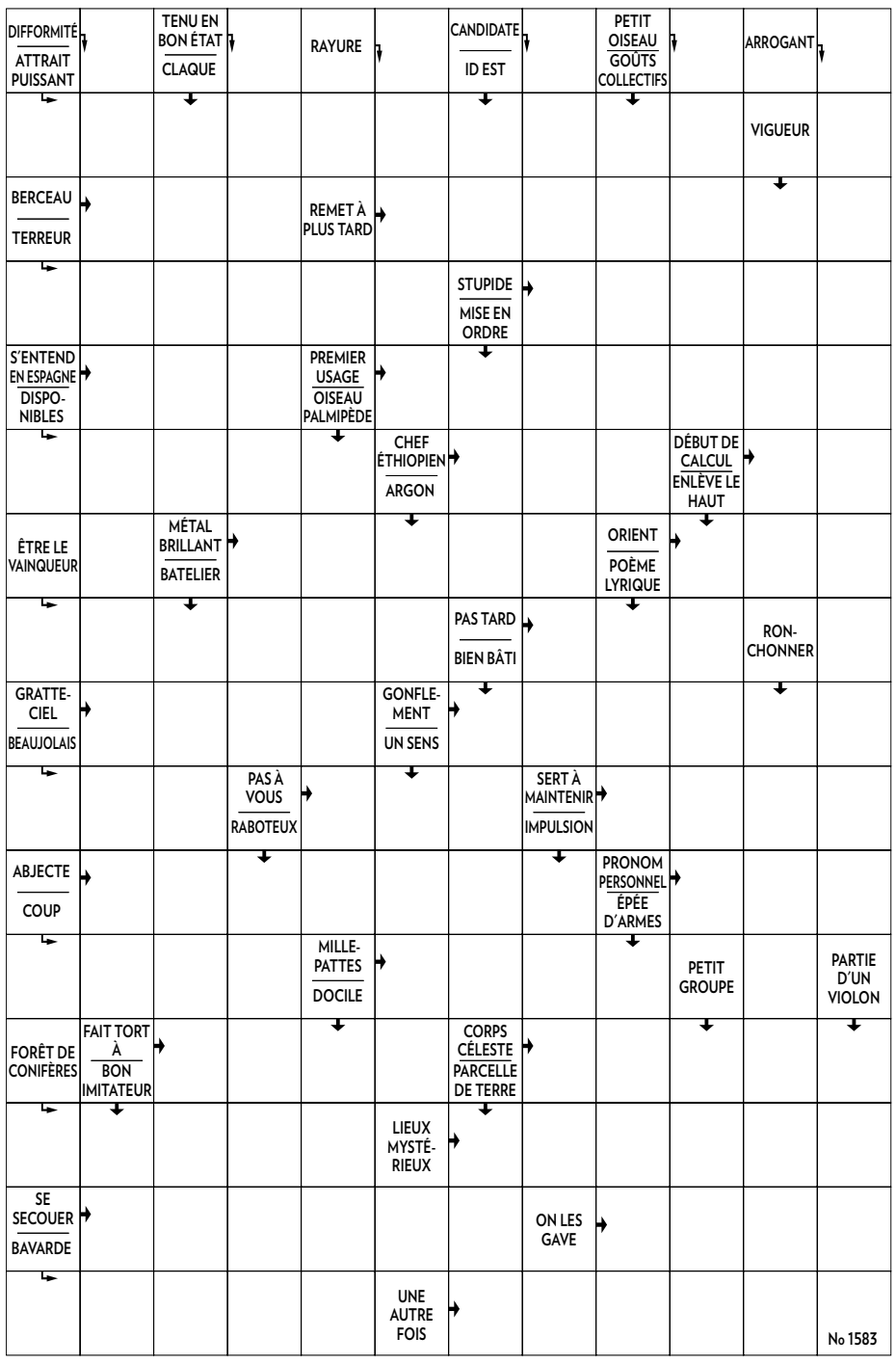
Thème : Citation de Alda Cammarota

M	N	V	O	P	I	L	R	T	U	C	A	R	O
E	E	T	M	C	R	U	E	E	L	R	O	N	G
Y	I	N	E	R	O	D	L	■	E	D	■	E	O
L	A	S	■	I	■	E	S	■	■	■	■	M	N
■	■	■	■	E	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

SOLUTION
du dernier numéro

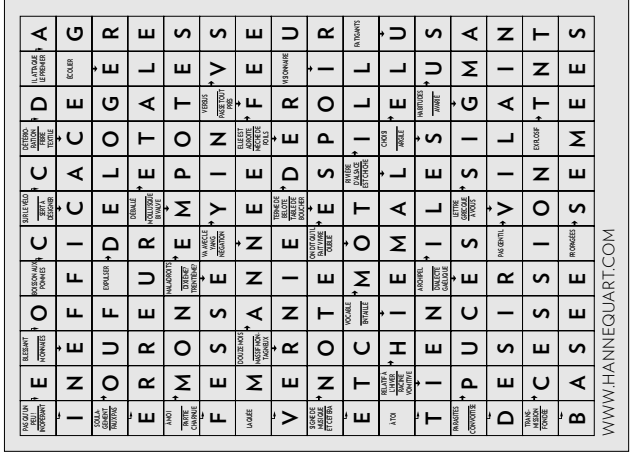
Celui qui plante la vertu ne doit pas oublier de l'arroser souvent. — Citation de Confucius

MOTS **FLÉCHÉS**



MOTS **FLÉCHÉS**

Solution du dernier numéro



MOT **MYSTÈRE**

LA FERME | Un mot de 10 lettres

ACRE
AGNEAU
AIRE
ANDAIN
ATELIER
AUGE
BLE
BRIDE
CANE
COIN
COUVER
CRECHE
DINDE
ECLORE
ECLOSION
ECURIE
ELEVAGE
ELEVER
ELEVEUSE
ENSILER
EPANDEUR
ETEULE
FLEAU
FUMIER
GENISSE
GERBE
GLEBE
HOUE
HUE
KIBBOUTZ
LIURE
LUZERNE
NIELLE
NOUE
OEUF
OISON
ORGE
OUCHE
PORC
PRE
RANCH
RATEAU
REJET
RENE
ROC
ROULEAU
RUCHE
SEMAILLES
SEMER
SEP
SILLON
SOUE
STALLE
STERILE
TAURE
TONNEAU
VESCE

SOLUTION
du dernier numéro | **TARIERE**

P I E C L O R E P A N D E U R
F U M I E R P Z E D I R B G F
E H C U R S T A L L E R R L E
L O A E E U U O P I E B E L G
L U N M O H C E L E V A G E S
E E E B E C S E V E U O N N E
I R B E N N T C G E E U O S L
N I A D N A O E N N L A I I L
K E U T G R N O S I O E S L I
R R G N E I E E R U I L O E A
E U E J S A L Z C P C U L R M
V A E S C U U H U I O O C I E
U T E R E V E L E L I R E T S
O E E T O N N E A U N G C U R
C R E C H E D N I D H E L B F

LA GRILLE DES **MORDUS**

par MICHEL HANNEQUART

HORIZONTALEMENT

1 *Son nom.*
2 Ils sont drôlement appréciés !
3 Infinitif – A été réclamée par tous !
4 Protection – Offre peu de résistance.
5 Incrédulité – Prénom – Dans la gamme.
6 Beau coup – Peut écorcher.
7 Ponte – Annonce – Parle plusieurs langues.
8 Moins belles – Mettre sur la paille.
9 Emballé – Elle nous arrive à l'épaule.
10 Distraites – Pas dans son coeur – Romains.
11 Note – Se charge des opérations – On le dit joli.
12 On le dépouille de ses branches – Fait une déduction.
13 Palindrome – Pas fait pour les marais – Permet d'avancer sur le dos.
14 Genre – Fidèle au poste – Personnel.
15 On le cuisine parfois avec des châtaignes – À réparer.

VERTICALEMENT

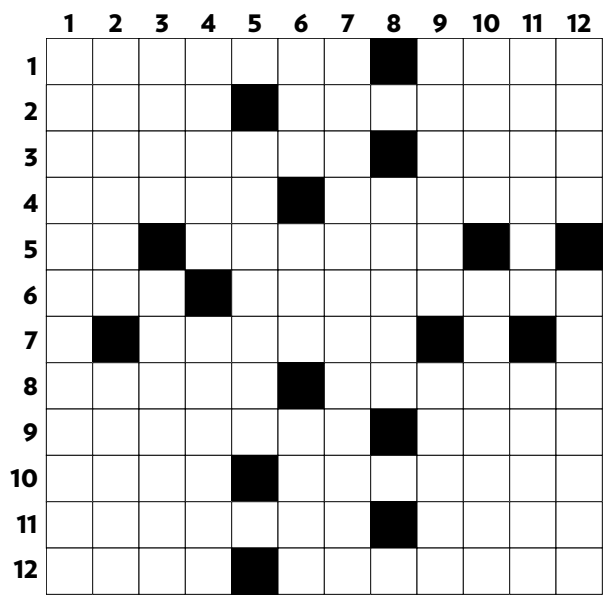
1 Je vous prends au mot ! – *Il en était un.*
2 Se sert de cordes – Mener grand train.
3 Symbole – Il est surprenant – Plage.
4 Ils se croisent ici et là – Prend tout – Indication.
5 Sert à exprimer – Vide.
6 Raie colorée – Plante.
7 Résine – On n'y enseigne pas le catéchisme – Dans le Vaucluse.
8 Adverbe – Que l'on peut voir – Tubercule.
9 Direction – Sert à refouler – Il est stimulant – Titre.
10 Va sans marcher – Répondu – Article.
11 Font jouer du couteau.
12 On n'a pas le choix de les suivre – Vaniteux.
13 Désespère ado – Préfixe.
14 Bostonien – Cuistot français.
15 Elles vont à la selle.

SOLUTION du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	J	O	U	E	R	A	V	E	C	L	E	F	E	U	■
2	A	N	T	O	I	N	E	■	H	I	V	E	R	■	B
3	C	E	■	L	E	■	S	P	A	T	A	N	G	U	E
4	O	R	D	I	N	A	T	E	U	R	■	D	O	N	C
5	B	E	L	E	■	R	O	N	D	E	L	E	T	■	Q
6	M	U	■	N	A	I	N	S	■	S	O	N	■	B	U
7	A	X	E	N	E	S	■	I	P	■	U	T	I	L	E
8	X	■	C	E	R	T	I	F	I	E	R	■	N	E	E
9	■	O	H	■	E	O	N	■	S	U	D	E	S	T	■
10	I	S	E	R	E	■	T	E	T	E	A	T	E	T	E
11	■	■	■	■	■	■	P	I	P	E	■	U	R	N	E
12	■	■	■	■	■	■	A	M	I	■	A	D	O	S	■
13	■	■	■	■	■	■	R	E	E	L	S	■	I	E	N
14	■	■	■	■	■	■	O	■	N	I	E	N	T	■	O
15	■	■	■	■	■	■	I	N	T	E	R	E	S	S	E

MOTS **CROISÉS**

Du lundi au samedi
WWW.HANNEQUART.COM



HORIZONTALEMENT

1 Mets sucré – Fou.
2 Grand oiseau – Éberluées.
3 Étudie avec application – Qui a les caractères du feu.
4 Défalquent – Instruments à claviers.
5 Abréviation chrétienne – Émettre des tiges secondaires à la base de sa tige.
6 Personnage biblique – Propres à certains fauves.
7 Fromage à râper italien.
8 Conformément à – Pollués.
9 Se dit d'un triangle – Exerce une influence.
10 Halogène – Empêchement.
11 Jugement – De plus.
12 Navires de guerre – Nuisible.

VERTICALEMENT

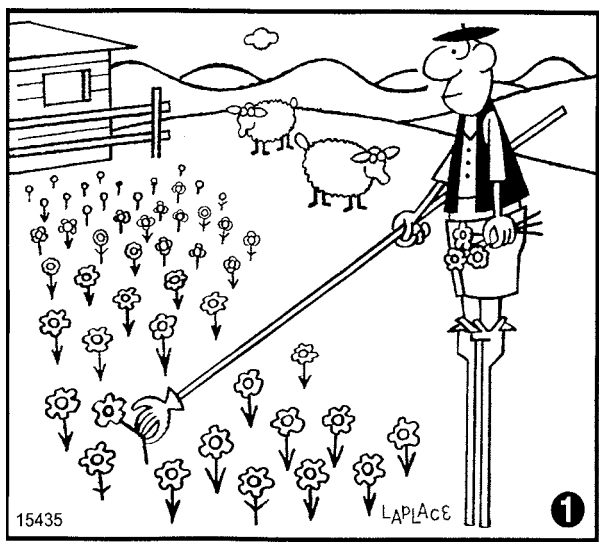
1 Action de dépouiller.
2 Brise des morceaux de terre – Fait l'objet d'une peine.
3 Patrie de Jean Vilar – Excessif et irrépressible.
4 Transpirant – Mollusques.
5 Homme politique soviétique.
6 Jusqu'au niveau du bord – Prénom féminin – Gaz rare de l'atmosphère.
7 Elle étudie la religion.
8 Opinion favorable.
9 Amulette – Personne méprisée de tous.
10 Se dit d'un accent – Confiseries.
11 Ville de Suisse – Élément d'assemblage.
12 Dieux guerriers – Mode d'organisation.

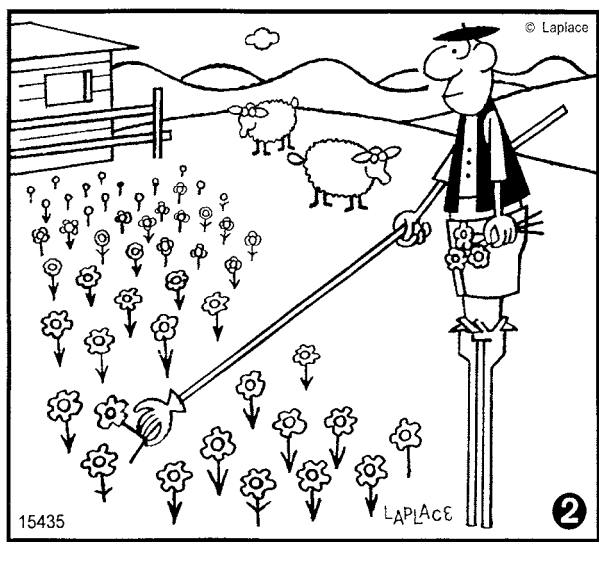
SOLUTION du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	A	L	L	A	C	I	E	U	S	E	S
2	A	N	I	E	R	E	S	■	S	E	X	E
3	C	■	S	U	■	N	A	T	U	R	E	L
4	E	V	E	R	E	S	T	■	R	E	A	L
5	T	E	R	■	T	■	I	L	E	I	T	E
6	T	R	E	P	A	S	S	E	■	N	■	E
7	E	M	E	R	G	E	■	U	R	E	E	S
8	■	I	■	O	E	S	T	R	E	■	N	■
9	S	L	I	P	■	S	U	S	P	E	C	T
10	A	L	B	A	N	I	E	■	U	R	E	E
11	L	O	I	N	■	L	E	S	T	E	N	T
12	I	N	S	E	R	E	■	C	E	S	S	E

ÊTES-VOUS **OBSERVATEUR**

Ces deux dessins sont en apparence identiques.
En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.





SOLUTION

1 Col du berger non indiqué. **2** Ses jambes sont incomplètes. **3** Perche incomplète sur le ventre du berger. **4** Tige de la fleur sous la main de la perche. **5** Les feuilles de la fleur d'extrême droite. **6** La queue du mouton de droite est plus basse. **7** Le coin de la barrière est incomplet. **8** Forme de la colline d'extrême droite.